



Universiteit  
Leiden  
The Netherlands

## **Polysémie et structuration du lexique : le cas du wolof**

Bondéelle, O.D.

### **Citation**

Bondéelle, O. D. (2015, May 13). *Polysémie et structuration du lexique : le cas du wolof*. LOT dissertation series. Retrieved from <https://hdl.handle.net/1887/32972>

Version: Corrected Publisher's Version

License: [Licence agreement concerning inclusion of doctoral thesis in the Institutional Repository of the University of Leiden](#)

Downloaded from: <https://hdl.handle.net/1887/32972>

**Note:** To cite this publication please use the final published version (if applicable).

Cover Page



Universiteit Leiden



The handle <http://hdl.handle.net/1887/32972> holds various files of this Leiden University dissertation.

**Author:** Bondéelle, Olivier

**Title:** Polysémie et structuration du lexique : le cas du wolof

**Issue Date:** 2015-05-13

**ANNEXE 1 : les représentants du wolof des primitifs  
sémantiques de NSM**

<b>Fonctions et Domaines</b>	<b>Wolof</b>	<b>Anglais (d'après Wierzbicka 1996)</b>	<b>Français (d'après Peeters 2010)</b>
<b>Substantifs</b>	MA, NGA LU / LI ~ DARA NIT (K), NIT (Ñ) KU YARAM	I, YOU SOMETHING ~ THING PERSON, PEOPLE SOMEONE BODY	JE, TU QUELQUE CHOSE ~ CHOSE PERSONNE, PERSONNES QUELQU'UN CORPS
<b>Déterminants</b>	CL-1/A BENN CL-ENEEN	THIS THE SAME OTHER / ELSE	CET MÊME AUTRE
<b>Relationnels</b>	BOKK XEET	PART (OF) KIND (OF)	PARTIE (DE) TYPE (DE)
<b>Possession Spécification Localisation Existence</b>	AM DI / LA NEKK AM NA	HAVE BE BE (SOMEWHERE) THERE IS	AVOIR ÊTRE (QQUN) / (QQCH) ÊTRE (QQ PART) IL Y A
<b>Prédicats mentaux Prédicats de perception</b>	XELAAT, XAM, BÈGG YÈGG, GIS, DÈGG	THINK, KNOW, WANT FEEL, SEE, HEAR	PENSER, SAVOIR, VOULOIR RESSENTIR, VOIR, ENTENDRE
<b>Actions, Événements Mouvements, Contacts</b>	DEF, XEW  YÈNGU LAAL	DO, HAPPEN  MOVE TOUCH	FAIRE, SE PRODUIRE  BOUGER TOUCHER
<b>Discours</b>	NE /NI, BAAT(I), DÈGG (G)	SAY, WORD(S), TRUE	DIRE, MOTS, VRAI
<b>Mourir Vivre</b>	DEE DUND	DIE LIVE	MOURIR VIVRE
<b>Evaluateurs</b>	BAAX, BON	GOOD, BAD	BIEN, MAL
<b>Descripteurs</b>	NDAW, MAG	SMALL, BIG	PETIT, GRAND
<b>Quantifieurs</b>	BENN, ÑAAR BARE A-CL, CL-EPP	ONE, TWO MUCH / MANY SOME, ALL	UN, DEUX BEAUCOUP CERTAINS, TOUS
<b>Espace</b>	FU ~F- FI / FA CI KAW, CI SUUF SORE, (CI) DIGG	WHERE ~PLACE HERE ABOVE, BELOW FAR, NEAR	OÙ ~LIEU ICI AU-DESSUS, AU-DESSOUS LOIN, PRÈS

	CI / CI BIIR	SIDE, INSIDE	DANS, CÔTÉ
<b>Temps</b>	BU ~ B- BA BALA LÉEGI YÁGG DALDI BI ~BU	WHEN ~ TIME AFTER BEFORE NOW A LONG TIME A SHORT TIME FOR SOME TIME	QUAND ~TEMPS APRÈS AVANT MAINTENANT LONGTEMPS PEU DE TEMPS POUR QUELQUE TEMPS
<b>Concepts logiques</b>	「MOO TAX <sup>1</sup> ~ NDAX ~ NDAXTE -U(L) ~ DU XÉY NA, MĚN, SU (?)	BECAUSE  NOT MAYBE, CAN, IF	À CAUSE DE  NE...PAS PEUT-ÊTRE, POUVOIR, SI
<b>Intensifieurs</b>	LOOL, YOKK	VERY, MORE	TRÈS, PLUS
<b>Similarité</b>	N-LOC / 「LU MEL N- <sup>1</sup>	LIKE	COMME



## ANNEXE 2 : exemples de définitions en NSM du wolof

### *Ambivalence sémantique de noms d'artefacts*

(D1) sabar

- (a) li ay nit defe, dara la loo xam ne
- (b) bu ko nit laalee
- (c) ñeñeen nit dégg li muy def
- (d) nit ñii mën nañu bëgga yëngal seen yaram ci li muy def

- (e) loolu dafa kawe, loolu dafa dëgër <sub>[m]</sub>
- (f) nit ñi mēnuñu gis ci biir loolu ndaxte
- (g) li nekk ci kaw dafa tàpp <sub>[m]</sub> te mërgëlu <sub>[m]</sub>
- (h) bu ko nit laalee
- (i) nit ñu bare mën nañu dégg li muy def
- (j) moo tax nit ñii ñepp dañu bëgga nekk fu nekk ñeñeen nit
- (k) moo tax nit ñii ñepp dañu bëgga yëgg lu baax
- (l) ay jigéen <sub>[m]</sub> bëgga yëngal seen yaram ci li muy def
- (m) ñeñeen nit bëgga gi li jigéen <sub>[m]</sub> ñeey def

- (n) bu nit ñi ñépp defee noonu
- (o) dafay yàgg

(D2) XALAM

476

- (a) li ay nit defe, dara la loo xam ne
- (b) bu ay nit bëggee ne ay baat yu baax ci ñeneen nit
- (c) nit dafay def lu mel ni loolu :

- (d) loolu dafa gudd <sub>[m]</sub>
- (e) ci yëf bi am na yëf yu gudd <sub>[m]</sub> yu jub <sub>[m]</sub> yu seew <sub>[m]</sub>
- (f) bu nit lalee yëf yi
- (g) nit ñu bare mëna dégg li muy def yëf li
- (h) nit ñii mën nañu bëgga ni lu baax ci ñeneen nit
- (i) nit ñii a ngi ni lu baax luy nit ñeey def
- (j) nit ñii a ngi ni seeni ndey <sub>[m]</sub> ak seeni baay <sub>[m]</sub> def

- (k) bu nit ñii defee noonu
- (l) nit ñeeneen ñu leen dégg mën nañu yëgg lu baax
- (m) moo tax dañuy def lu baax ngir nit ñooñu
- (n) ñuy def ci seeni loxoi <sub>[m]</sub> li ñepp bëgga am
- (o) ñeep mën nañu ko gis

(D3) xàmb

- (a) li ay nit defe, dara la loo xam ne
- (b) bu ñeneen nit xelaatee ne li xew nii dafa bon
- (c) nit dafay def lu mel ni loolu :

- (d) yaram nit mën na yëngatu ci yëf boobu
- (e) yu am yeneeni loolu
- (f) ci biir loolu am na leneen lu keneen mën naan <sub>[m]</sub>
- (g) ci biir loolu am na leneen lu keneen mëna ne
- (h) bu yaram kenn laal yëf yooyu, nit kooku xealaat ni baax na
- (i) ngir loolu nit kooku mën na yëgg lu baax
- (j) bu nit kooku defee lu mel nii, nit kooku bëggul ñeeneen nit gis ko
- (k) loolu tax nit kooku xelaat ni ñeeneen nit ñi bëgge ko def lu bon
- (l) loolu tax nit kooku def lii nga xam ne ñeeneen ñi kenn du ko mën na gis
- (m) moo tax kooku dafa def nii fu nekkuñu ñeneen nit



## Polysémie de noms d'artefacts

(D4) XAALIS<sub>1</sub>

- (a) li la loo xam ne
- (b) loolu mu nekk ci biir suuf si
- (c) loolu dafa dëgër <sup>[m]</sup>
- (d) nit ñi mēna ko gis, nit ñi mēna ko laal
- (e) nit ñi dañu wara def dara ak loolu
- (f) bu nit ñii bëggee loolu ci seen loxo <sup>[m]</sup>
- (g) bu ko kenn tojee <sup>[m]</sup>
- (h) kenn mēn na def dara ci loolu

(D5) XAALIS<sub>2</sub>

- (a) li ay nit defe, dara la loo xam ne
- (b) bu kenn bëggee am lu keneen am
- (c) loolu dañu ko def ak lu dëgër <sup>[m]</sup>
- (d) kenn mēn na ko def ci loxoom
- (e) kenn mēn na def lu mel ni ak loolu :
- (f) kenn mēn na xelaat ni dara loolu dafa mel ni li keneen am
- (g) nit kii mēna ni :
- (h) « bëggee naa am li nga am
- (i) am naa dara lu mel ni li nga am »
- (j) keneen nit mēn na ni ay baati yooyu
- (k) bu ñaari ñooñu ñu ne ay baati yooyu
- (l) nit ku amoon dara am na léegi li kooku amoon
- (m) li keneen nit amoon am na léegi dara loo nit ku amoon
- (n) bu loolu jexee ni ku amoon yëf boobu am na léegi yëf bu kooku amoon BIS
- (o) bu ñaari nit defee lu mel ni
- (p) ñaari nit ñooñu mēn nañu yëgg lu baax lan ñu def
- (q) ñeñeen mēn nañu xelaat
- (r) ñaari nit ñooñu def ñanu lu baax

(D6) TÉERE<sub>1</sub>

- (a) li ay nit defe dara la loo xam ne
- (b) bu nit ñi xelatee ni ku nekk ak loolu
- (c) kenn mën na lu ko dara
  
- (d) loolu ci yaramu nit la bokk
- (e) kenn mën na xelaat ne loolu bokk ci yaramu nit
- (f) am na yëf yu bare ci loolu
- (g) am na ay baat ci loolu
- (h) nit ñi mēnuñu gis baati yooyu
- (i) nit ñi mën nañu xealaat ni baati yooyu mën nañu def lu baax
  
- (j) loolu tax nit ñi xealaat ni
- (k) bu kenn nekkee ak dara loolu
- (l) kenn mën na lu ko dara

(D7) TÉERE<sub>2</sub>

- (a) li ay nit defe dara la loo xam ne
- (b) bu nit ñi gisee ci loolu
- (c) nit ñi mën nañu xam dara
  
- (d) am na ay baat yu bare ci loolu
- (e) nit ñu leen def bëgg nañu ñeñeen nit xam lu bare
- (g) bu nit ñi gisee baat yooyu
- (h) nit ñooñu mën nañu xam lan mooy baat yooyu
  
- (i) nit ñu bare xelaat nañu ne baat yi dégg lañu
- (j) loolu tax nit ñu bare bëgga gis, bëgga ne , bëgga xam baat yooyu

*Monosémie de verbe d'activité physique réalisé avec un artefact*

(D8) DAMM

- (a) nit dafay def dara ci definam :
- (b) liy xew kooku bëggoon na ko
- (c) bu nit bëggee def leen ñaar
  
- (d) nit kooku dafay defe loolu leneen
- (e) lenneen loolu mën na bokk ci yaramam
- (f) lenneen loolu dafa wara dëggër [m]
- (g) li nit kooku def, dafa def loolu ni mu ko bëgge
- (h) nit kooku dafay def noonu ak loxom [m]
- (i) bu ko defee, mu def leen ñaar ni mu ko bëgge woon
  
- (j) moo tax, keneen mën na xelaat ni :
- (k) bala nit kookuy def ni mu ko bëgge woon,
- (l) benn la woon, leegi mu nekk ñaar

*Monosémie des signèmes d'émotions transitoires*

**Verbes**

(D9) TIIT

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « li xewoon, dafa bon
- (d) bëgg naa def dara
- (e) xamuma lan def »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu
- (g) kooku dafay yëg lu mel noonu

(D10) WAAR

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « li xewoon, xamumawoon ne loolu mën a xew
- (d) xelaatoon naa : loolu du mën a xew »
- (e) bu nit kooku xelaatee noonu
- (f) kooku dafay yëg lu mel noonu

## Hyperlexèmes

(D11) MER<sub>(V)</sub>

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « nit def lu bon
- (d) loolu tax ma bëgg koo def lu bon »
- (e) bu nit kooku xelaatee noonu
- (f) kooku dafay yëg lu mel noonu

(D12) MER<sub>(N)</sub>

- (a) lu nit di yëg lu bon la
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « nit def lu bon
- (d) loolu tax ma bëgg koo def lu bon »
- (e) bu nit kooku xelaatee noonu
- (f) kooku dafay yëg lu mel noonu

(D13) JAAXLE<sub>(V)</sub>

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « lu mën a xew dafa bon
- (d) bëgguma loolu
- (e) xamuma lan def »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu nit kooku xelaat xelaat
- (g) moo tax kooku dafay yëg lu mel noonu

(D14) JAAXLE<sub>(N)</sub>

- (a) lu nit di yëg lu bon la
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « lu mën a xew dafa bon
- (d) bëgguma loolu
- (e) xamuma lan def »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu nit kooku xelaat xelaat
- (g) moo tax kooku dafay yëg lu mel noonu

(D15) TIIS<sub>(V)</sub>

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « lu fi xewoon, dafa bon
- (d) mënuma xelaat yeneen
- (e) moo tax dama yëg lu bon »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu
- (g) kooku dafay yëg lu mel noonu

(D16) TIIS<sub>(N)</sub>

- (a) lu nit di yëg lu bon la
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « lu fi xewoon, dafa bon
- (d) mënuma xelaat yeneen
- (e) moo tax dama yëg lu bon »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu
- (g) kooku dafay yëg lu mel noonu

## (D17) RAGAL(V)

- (a) nit dafay yëgg lu bon
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « xamumaa li mën a xew
- (d) loolu mën na bon
- (e) bëgguma loolu »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu
- (g) kooku dafay yëg lu mel noonu

## (D18) RAGAL(N)

- (a) lu nit di yëg lu bon la
- (b) buy xelaat nii :
- (c) « xamumaa li mën a xew
- (d) loolu mën na bon
- (e) bëgguma loolu »
- (f) bu nit kooku xelaatee noonu
- (g) kooku dafay yëg lu mel noonu

***Polysémie du nom XOL***(D19) XOL<sub>1</sub>

(a) lii bokk yaramu nit

(b) nit ñi mënuñu gis loolu

(c) nit ñi mën nañu dégg liy muy def bu nit ki dundee

(d) su nit ñi defee seen nopp<sub>[m]</sub> ci yaramam

(e) moo tax nit ñi mën nañu xelaat ne loolu a ngi ci yaramu nit ki

(D20) XOL<sub>2</sub>

(a) li ci nit ki la bokk

(b) nit ñi xelaat ni loolu mu ngi ci yaramu nit ki

(c) nit ñi mënuñu ko gis

(d) ndax loolu,

(e) nit ki yëg lu bare lu baax ak lu bon

(f) nit ki mëna def lu baax ak lu bon

(g) bu nit ki defee yëf yu baax, nit ñi mën nañu xelaat ne nit ki nit ku baax la

(h) bu nit ki defee yëf yu bon, nit ñi mën nañu xelaat ni nit ki nit ku bon la

(i) moo tax nit ñi xelaat ni ku amul loolu kooku du nit



*Monosémie de verbes de qualité physique*

(D21) TÀNG

(a) loolu ni la mel :

(b) su yaramu nit laalee lu mel ni

(c) nit kooku mēna yēg lu bon ci yaramam

(d) moo tax nit kooku mēn na xelaat noonu :

(e) « lii ni la mēna nekk su loolu nekkoon fu am safara <sub>[m]</sub> »(f) li ni la mēna nekk su loolu nekkoon fu am naaj <sub>[m]</sub> »

(g) moo tax, nit kooku mēn na yēg lu bon

(h) bu kooku laalee loolu bu loolu melee noonu

(D22) FÉEX

(a) loolu ni la mel :

(b) su yaramu nit laalee lu mel ni

(c) nit kooku mēna yēg lu baax ci yaramam

(d) moo tax nit kooku mēn na xelaat noonu :

(e) « lii ni la mēn na nekk su loolu nekkuwoon fu safara <sub>[m]</sub> si nekkoon »(f) li ni la mēna nekk su loolu nekkuwoon fu naaj <sub>[m]</sub> wi nekkoon »

(g) moo tax, nit kooku mēna yēg lu baax

(h) bu kooku laalee loolu bu loolu melee noonu

486

(D23) DİİS

(a) loolu ni la mel :

(b) su kenn bēggee yēngal loolu ak seen loxoi [m]

(c) nit kooku mēna yēg lu bon ci yaramam

(d) moo tax nit kooku mēn na xelaat ne am na yēf yu bare ci biir loolu

(e) moo tax nit kooku mēnu ko yēngal loolu ni mu ko bēggee

## BIBLIOGRAPHIE

- AMBERBER Mengistu, 2008, « Semantic Primes in Amharic », *Cross-Linguistics Semantics*, C. Goddard (éd.), Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, p. 83-119.
- AMEKA Felix K., 1994, « Ewe » *Semantic and Lexical Universals : Theory and empirical findings*. C. Goddard & Anna Wierzbicka (éds.), p. 57-86.
- AMEKA Felix K., 1996, « Body parts in Ewe grammar », *The grammar of inalienability : A typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, H. Chapell & W. McGregor (éds), Berlin : De Gruyter, p. 783-840.
- AMEKA Felix K., 2002, « Cultural scripting of body parts for emotions : On jealousy and related emotions in Ewe », *Pragmatics & Cognition*, 10-1, p. 27-55.
- AMEKA Felix K., 2015 à paraître, « Hard sun, hot weather, skin pain : The cultural semantics of temperature expressions in Ewe and Likpe (West Africa) », *Linguistics of temperature*, M. Koptjevskaja-Tamm (éd.), Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins.
- ANSCOMBRE Jean-Claude, 1995, « Morphologie et représentation événementielle : le cas des noms de sentiment et d'attitude », *Langue française*, 105, *Grammaire des sentiments*, p. 40-54.
- ANSCOMBRE Jean-Claude, 1996, « Noms de sentiment, noms d'attitude et noms abstraits », *Les noms abstraits, histoire et théories*, N. Flaux, M. Glatigny, et D. Samain (éds.), Lille, Presses universitaires du Septentrion,, p. 257-273.
- APOTHÉLOZ Denis, 2002, *La construction du lexique français : principes de morphologie dérivationnelle*, Paris, Ophrys (coll. « L'essentiel français »), 164 p.
- APRESIAN Juri D., 1974, « Regular polysemy », *Linguistics*, 12-142, p. 5-32.
- APRESIAN Juri D., 1992, *Lexical semantics : user's guide to contemporary Russian vocabulary*, Ann Arbor, Karoma, 633 p.
- APRESIAN Juri D, 2000, *Systematic lexicography*, Oxford University Press, 320 p.
- ASNES Maria, 2004, *Référence nominale et verbale : analogies et interaction*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 243 p.
- BACH Emmon, 1986a, « The algebra of events », *Linguistics and philosophy*, 9-1, p.

5-16.

BACH Emmon, 1986b, « Natural Language Metaphysics », *Logic, Methodology and Philosophy of Science VII*, B. Marcus & al. (éds.), p. 573-595.

BACH Emmon, 1989, *Informal lectures on formal semantics*, Albany, State university of New York Press (coll. « SUNY series in linguistics »), 150 p.

BALLY Charles, 1921, *Traité de stylistique française* (2e édition), C. Winter, Heidelberg, 349 p.

BALLY Charles, 1926, « L'expression des idées de sphère personnelle et de solidarités dans les langues indo-européennes » *Festschrift Louis Gauchat*, F.

Fankhauser & J. Jakob (éds.), Aarau, p. 68-78.

BARON Irène, HERSLUND Michael & SØRENSEN Finn (éds.), 2001, *Dimensions of possession*, Amsterdam / Philadelphia: Johns Benjamins (coll. « Typological studies in language »), 335 p.

BARQUE Lucie, 2008, *Description et formalisation de la polysémie régulière du français*, Thèse, université Paris-Diderot, 314 p.

BATIC Gian Claudio (éd.), 2011, *Encoding Emotions in African Languages*, Lincom (coll. « Studies in African Linguistics » 84), 155 p.

BECK David, 2002, *The typology of parts of speech systems : the markedness of adjectives*, New York, Routledge (coll. « Outstanding dissertations in linguistics »), 219 p.

BECK David, 2008, « Ideophones, adverbs, and predicate qualification in Upper Necaxa Totonac », *International Journal of American Linguistics* 74, p. 1-46.

BECHER Jutta , 2003, « Experiencer constructions in Wolof », *Hamburger afrikanistische Arbeitspapiere* », 2, p 1-89.

BENSON Morton, 1985, « Collocations and idioms », *Dictionaries, lexicography and language learning*, R. Ilson (éd.), Janus Book Pub. / Alemany Pr., p. 61-68.

BLANCHE-BENVENISTE Claire, 1997, *Approches de la langue parlée en français*, Éditions Ophrys, 172 p.

BOGUSLAWSKI Andrzej, 1970, « On semantic primitives and meaningfulness », *Sign, Language, Culture*, A.J. Greimas, R. Jakobson, R. Mayenova (éds.), La Haye : Mouton, p. 143-152.

BOLLY Catherine, 2008, *Les unités phraséologiques : un phénomène linguistique complexe?*, Thèse, université catholique de Louvain, Louvain la Neuve, 344 p.

- BONDÉELLE Olivier, 2009, « Propriétés combinatoires et polysémies de bases verbo-nominales en wolof : quelle corrélation ? », *Proceedings MTT 09*, D. Beck, K. Gerdes, J. Milićević & A. Polguère (éds.), Université de Montréal : Montréal, p. 87-98.
- BONDÉELLE Olivier, 2011a, « Alternations of emotion verb-noun roots in Wolof : Analogy between verbs and nouns », *Proceedings of the 6th World Congress of African Linguistics*, Brenzinger, M. & A.-M. Fehn. (éds.), Cologne, R. Köppe, p. 371-381.
- BONDÉELLE Olivier, 2011b, « From Body to Emotion in Wolof : a Phraseology Process », *Encoding Emotions in African Languages*, G.C. Batic (éd.), Lincom (coll. « Studies in African Linguistics » 84), p. 17-37.
- BORER Hagit, 2005a, *In name only*, Oxford, Oxford University Press (coll. « Oxford linguistics »), 310 p.
- BORER Hagit, 2005b, *The normal course of events*, Oxford, Oxford University Press (coll. « Oxford linguistics »), 400 p.
- BORER Hagit, 1996, « The construct in review », *Studies in Afroasiatic Grammar*, J. Lecarme, J. Lowenstamm, U. Shlonsky (éds.), The Hague, HAG, p. 30-61.
- BOTTINEAU Didier, 2003, « Les cognèmes de l'anglais et autres langues », *Parcours énonciatifs et parcours interprétatifs, Théories et application*. A. Ouattara (éd.), p. 185-201.
- BOUCHARD Denis, EVRARD Ivan & VOCAJ Etleva, 2007, *Représentations du sens linguistique : actes du colloque international de Montréal, (mai 2003)*, Bruxelles, De Boeck (coll. « Champs linguistiques »), 360 p.
- BOUILLON Pierrette, 1997, *Polymorphie et sémantique lexicale : le cas des adjectifs*, Thèse, université Paris-Diderot, 249 p.
- BRISCOE Ted et COPESTAKE Ann, 1991, « Sense extensions as lexical rules », [www.cl.ney91.ps.gz](http://www.cl.ney91.ps.gz).
- BROSCHART JÜRGEN, 1997, « Why Tongan does it differently : Categorical distinctions in a language without nouns and verbs », *Linguistic Typology*, 1-2, p. 123-166.
- BUELL Leston et SY Mariame, 2005, « A fixed hierarchy for Wolof verbal affixes », [elanguage.net/journals/index.php/bls/article/.../780](http://elanguage.net/journals/index.php/bls/article/.../780).
- BUELL Leston et SY Mariame, 2006, « Affix ordering in Wolof applicatives and causatives », [www.lingref.com/cpp/acal/35/paper1311.pdf](http://www.lingref.com/cpp/acal/35/paper1311.pdf).

- BURCHFIELD Robert William, 1987, *Studies in lexicography*, Clarendon Press, Oxford, 200 p.
- CADIOT Pierre, 1997, « Aux sources de la polysémie lexicale », *Langue française*, 113.
- CADIOT Pierre & VISETTI Yves-Marie, 2002, « Motifs, profils, thèmes : une approche globale de la polysémie », *Cahiers de lexicologie*, p. 5-46.
- CARON Bernard, 1998, « La focalisation », *Faits de langues*, 11, p. 205-217.
- CARON Bernard (éd.), 2000, *Topicalisation et focalisation dans les langues africaines*, Louvain / Paris, Peeters (coll. « Afrique et langage »), 322 p.
- CARTER Richard, 2006, « Polycategoriality and Predictability : Problems and Prospects », *Lexical Categories and Root Classes in Amerindian Languages*, L. Ximena & V. Vapnarsky (éds.), Peter Lang, p. 343-390.
- CHAPPELL Hilary & MCGREGOR William, 1989, « Alienability, inalienability and nominal classification », *Proceedings of the Fifteenth Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, p. 24-36.
- CHAPPELL Hilary et MCGREGOR William, 1996, « Prolegomena to a theory of inalienability », *The grammar of inalienability : A typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, H. Chappell & W. McGregor (éds), Berlin : De Gruyter, p. 3-30.
- CHAPPELL Hilary et MCGREGOR William (éds.), 1996, *The grammar of inalienability : A typological perspective on body part terms and the part-whole relation*, Berlin : De Gruyter, 950 p.
- CHOMSKY Noam, 1968, « Remarks on Nominalization », *Readings in English transformational grammar*, R. Jacobs et P. Rosenbaum (éds.), Waltham, MA : Blaisdell, p. 184-221
- CHURCH Eric, 1981, *Le Système verbal du wolof*, Dakar, Université de Dakar (coll. « Documents linguistiques »), 365 p.
- CISSE Mamadou, 1995, *Éléments de grammaire Wolof*, Thèse, Inalco.
- CISSE Mamadou, 1998, *Unités et catégories grammaticales du wolof*, Paris, NEF, 324 p.
- CISSE Momar, 2008, « Approche énonciative et discursive de la structure thématique des énoncés en wolof », *Sudlangues*, 10.
- CISSE Momar, 2010, *Parole chantée et communication sociale chez les Wolof du*

- Sénégal*, Éditions L'Harmattan, 491 p. (d'après sa thèse de 2006 utilisée pour notre corpus)
- CLARK Eve V & Herbert H, 1979, « When Nouns surface as verbs », *Language*, 55-4, p. 767-811.
- COHEN Henri & LEFEBVRE Claire (éds.), 2005, *Handbook of categorization in cognitive science*, Amsterdam, Elsevier, 1087 p.
- COMRIE Bernard, 1976, *Aspect : an introduction to the study of verbal aspect and related problems*, London / New York / Melbourne, Cambridge university Press (coll. « Cambridge textbooks in linguistics »), 142 p.
- COPESTAKE Ann & BRISCOE Ted, 1995, « Semi-productive polysemy and sense extension », *Journal of semantics*, 12-1, p. 15-67.
- CORBIN Danielle, 1987, *Morphologie dérivationnelle et structuration du lexique*, Walter de Gruyter, 968 p.
- CORRÉARD N'DIAYE Geneviève, 2008, « thème, rhème et syntaxe », *Sudlangues*, 10.
- COWIE A. P. (éd.), 1998, *Phraseology : Theory, Analysis, and Applications*, Oxford University Press, 278 p.
- CRAIG Colette G. (éd.), 1986, *Noun classes and categorization : proceedings of a symposium on categorization and noun classification, Eugene, Oregon, October 1983*, John Benjamins, 481 p.
- CREISSELS Denis, 1991, *Description des langues négro-africaines et théorie syntaxique*, Grenoble : Ellug, 466 p.
- CREISSELS Denis, 1995, *Éléments de syntaxe générale*, Paris : PUF, 352 p.
- CREISSELS Denis, 2001a, « Les systèmes de classes nominales des langues Niger-Congo : prototype et variations », *Linx. Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre*, 45, p. 157-166.
- CREISSELS Denis, 2001b, « Catégorisation et grammaticalisation : la relation génitive en mandingue », *Leçons d'Afrique. Un hommage à Gabriel Manessy*, R. Nicolaï (éd.) : Louvain-Paris : Peters, 2001, p. 433-454.
- CREISSELS Denis, 2003, « Adjectifs et adverbes dans les langues subsahariennes », *Typologie des langues d'Afrique et universaux de la grammaire*, P. Sauzet & A. Zribi-Hertz (éds.), vol. 1, p. 17-38.
- CREISSELS Denis, 2006, *Syntaxe générale, une introduction typologique, 1 : Catégories et constructions*, Paris, Hermès science-Lavoisier (coll. « Langues et

syntaxe »), 412 p.

CREISSELS Denis, 2009, « The construct form of nouns in African languages », *Proceedings of Conference on Language Documentation & Linguistic Theory 2*, P.K. Austin, O. Bond, M. Charette, D. Nathan & P. Sells (éds.), SOAS, London, p. 73-82.

CREISSELS Denis, 2010, « the Flexibility of the noun vs. Verb Distinction in the lexicon of Mandinka », <http://www.deniscreissels.fr/index.php?pages/autres-documents-t%C3%83%C2%A9%C3%83%C2%A9chargeables>.

CREISSELS Denis, 2013, « The generic use of the second person singular pronoun in Mandinka » *Languages Across Boundaries, Studies in Memory of Anna Siewierska*, D. Bakker, & M. Haspelmath, Berlin / Boston, De Gruyter Mouton, p. 53-67.

CROFT William, 1991, *Syntactic categories and grammatical relations : the cognitive organization of information*, Chicago, University of Chicago Press, 331 p.

CROFT William, 2000, « Parts of speech as language universals and as language-particular categories », *Approaches to the typology of Word classes*, P.M. Vogel & B. Comrie (éds.), Berlin : Mouton de Gruyter, p. 65-102.

CRUSE David Alan, 1986, *Lexical Semantics*, Cambridge University Press (coll. « Cambridge textbooks in linguistics »), 310 p.

CRUSE David Alan, 1995, « Polysemy and related phenomena from a cognitive linguistic viewpoint », *Computational Lexical Semantics*, P. Saint-Dizier & E. Viegas (éds.), Cambridge University Press, p. 33-49.

CRUSE David Alan, 2000, *Meaning in language : an introduction to semantics and pragmatics*, Oxford New York, Oxford university Press, 424 p.

CULIOLI, Antoine, 1990, *Pour une linguistique de l'énonciation. Opérations et représentations*, tome I, Paris, Ophrys, 225p.

CUYCKENS Hubert & ZAWADA Britta (éds.), 2001, *Polysemy in cognitive linguistics : selected papers from the International Cognitive Linguistics Conference, Amsterdam, 1997*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 296 p.

CYSOUW Michael, 2010, « Drawing networks from recurrent polysemies », *Linguistic Discovery*, 8-1, p. 281-285.

DAL Georgette, 2008, « L'analogie dans le domaine du lexique construit : un retour », *1er Congrès mondial de linguistique française*, p. 1575-1587.

DEANE Paul D., 1988, « Polysemy and cognition », *Lingua*, 75-4, p. 325-361.



- DIAGNE Pathé, 1971, *Grammaire de wolof moderne*, Présence africaine, 229 p.
- DIAGNE Mamoussé, 2005, *Critique de la raison orale : les pratiques discursives en Afrique noire*, (d'après sa thèse qui a servi à constituer notre corpus), Paris : Kartahala Éditions, 600 p.
- DIALO Amadou, 1979, *Structures fondamentales du lexique wolof*, Thèse, université de Nice, 305 p.
- DIALO Amadou, 1983, *Éléments systématiques du wolof contemporain*, Dakar : Centre linguistique appliquée, 24, 85 p.
- DIALO Amadou, 1983, *Structures verbales du wolof contemporain*, Dakar : Centre de linguistique appliquée, 140 p.
- DIEM S., 1995, *Wolof-English Dictionary*, Banjul : Peace Corps, 74 p.
- DINGEMANSE, Mark, 2011, *The meaning and use of ideophones in Siwu*. Radboud University Nijmegen, Nijmegen, 442 p. Thèse accessible en ligne à [http://pubman.mpg.de/pubman/item/escidoc:1005623:14/component/escidoc:2079881/Dingemanse\\_thesis\\_2011.pdf](http://pubman.mpg.de/pubman/item/escidoc:1005623:14/component/escidoc:2079881/Dingemanse_thesis_2011.pdf)
- DIOUF Jean-Léopold, 2001, *Grammaire du wolof contemporain*, Tokyo, ILCAA, 200 p.
- DIOUF Jean Léopold, 2003, *Dictionnaire wolof-français et français-wolof*, Paris : Karthala, 591 p.
- DIOUF Jean-Léopold (éd.), 2009, *Beykat bi ak jinne ji*, Paris : l'Harmattan, 125 p.
- DIXON Robert M.W. & AIKHENVALD Alexandra Y (éds.), 2004, *Adjective classes*, Oxford University Press, 392 p.
- DONEUX Jean-Leonce, 1975, « Hypothèses pour la comparative des langues atlantiques », *Annales Sciences Humaines. Africana Linguistica*, Tervuren, 6, p. 41-129.
- DOWTY David R., 1979, *Word meaning and Montague grammar : the semantics of verbs and times in generative semantics and in Montague's PTQ [Proper treatment of quantification in ordinary English]*, Dordrecht / Boston / London, D. Reidel (coll. « Synthese language library »), 415 p.
- DZOKOTO Vivian Afi et OKAZAKI Sumie, 2006, « Happiness in the eye and the heart : somatic referencing in West African emotion lexica », *Journal of black psychology*, 32-2, p. 17-140.
- ENFIELD Nicholas J., 2006, « Heterosemy and the grammar-lexicon trade-off »,

- Catching Language*, F. Ameka, A. Dench, & N. Evans (éds.), Berlin : Mouton de Gruyter, pp. 297-320.
- EPELBOIN Alain, 1983, *Savoirs médicaux et phytopharmacopées des Fulbe Bande et des Nyokholonke (Sénégal oriental). Essai d'ethnomédecine.*, Thèse, Ehess, 1146 p.
- EPELBOIN Alain & HAMÈS Constant, 1992, « Trois vêtements talismaniques provenant du Sénégal (décharge de Dakar-Pikine) », *Bulletin d'études orientales*, p. 217-241.
- ÉPELBOIN Alain & HAMES Constant, 2001, « Cornes, bouquets, tuniques... : objets guérisseurs découverts dans les décharges à ordures du Sénégal », *Traversée des mondes. ArtMédecine en Afrique*, Fondation Claude Verdan Musée de la main, Lausanne, p. 73-79.
- EPELBOIN Alain, HAMÈS Constant & RAGGI Anne, 2007, « Cinq tuniques talismaniques récentes en provenance de Dakar (Sénégal) », *Coran et talismans : textes et pratiques magiques en milieu musulman*, Constant Hames (éd.), Paris, Karthala (coll. « Homme et Société : Anthropologie »), p. 147-174.
- EPELBOIN Alain, HAMÈS Constant & al., 2014, « Collection ALEP : amulettes et objets magiques collectés dans les ordures (Mbebess, Joal, Mbour, Sénégal, Afrique, Europe) 1983-2014 ». *Catalogue multimédia de l'exposition 2014, IMA Tourcoing "Arts secrets : les écritures talismaniques d'Afrique de l'Ouest"* 788 p., 130 Mo. (<https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-01081672>.), 619 p.
- EVANS Nicholas & OSADA Toshiki, 2005, « Mundari and argumentation in word-class analysis », *Linguistic typology*, 9-3, p. 442-457.
- FAL Arame, 1999, *Précis de grammaire fonctionnelle de la langue wolof*, Dakar, 152 p.
- FAL Arame, SANTOS Rosine & DONEUX Jean Léonce, 1990, *Dictionnaire wolof-français : suivi d'un index français-wolof*, Karthala, 342 p.
- FELLBAUM Christiane (éd.), 1998, *WordNet : An electronic lexical database*. MIT Press, 423 p.
- FILIP Hana, 2001, « Nominal and verbal semantic structure : Analogies and interactions », *Language sciences*, 23-4, p. 453-501.
- FILLMORE Charles J, 1968, « The case for case », *Universals in Linguistic Theory*, E. Bach & R.T. Harms (éds.), London : Holt, Rinehart, and Winston, p. 1-25.
- FILLMORE Charles J. & ATKINS S. 2000, « Describing polysemy : the case of 'crawl' »,

- Polysemy : theoretical and computational approaches*, Y. Ravin & C. Leacock (éds.), Oxford University Press, p. 68-90.
- FOLEY WILLIAM, 1998, « Symmetrical Voice Systems and Precategoriality in Philippine Languages », *LFG98 Conference, Workshop on Voice and Grammatical Functions in Austronesian*.
- FONTENELLE Thierry, 1997, *Turning a bilingual dictionary into a lexical-semantic database*, Tübingen : Niemeyer, 345 p.
- FRADIN Bernard, 2003, *Nouvelles approches en morphologie*, Paris : PUF, 347 p.
- FUCHS Catherine & VICTORRI Bernard (éds.), 1994, *Continuity in linguistic semantics*, Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins (coll. « Linguisticae investigationes. Supplementa »), 255 p.
- GAMBLE David P., 1991, *Gambian Wolof-English Dictionary*.
- GAUME Bruno, 2004, « Balades Aléatoires dans les Petits Mondes Lexicaux », *Information Interaction Intelligence*, 4-2, p. 39-96.
- GAUME Bruno, DUVIGNEAU Karine, & VANHOVE Martine, 2008, « Semantic associations and confluences in paradigmatic networks », *From Polysemy to semantic change : towards a typology of lexical semantic associations*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, p. 233-366.
- GENIUŠIENE, Emma, 1987, *The Typology of Reflexives*. Berlin: Walter de Gruyter, 435 p.
- GEERAERTS Dirk, 2010, *Theories of lexical semantics*, Oxford University Press, 368 p.
- GILLON Brendan S., 1999, « The lexical semantics of English count and mass nouns » *Breadth and depth of semantic lexicons*, E. Viegas (éd.), Springer, p. 19-37.
- GODDARD Cliff, 1994, « Semantic theory and semantic universals », *Semantic and lexical Universals*, C. Goddard & A. Wierzbicka (éds.), Amsterdam : John Benjamins, p. 7-30.
- GODDARD Cliff, 1997, « The universal syntax of semantic primitives », *Language sciences*, 19-3, p. 197-207.
- GODDARD Cliff, 2000, « Polysemy : a problem of definition », *Polysemy : Theoretical and computational approaches*, C. Leacock & Y. Ravin (éds.), Oxford University Press, p. 129-151.
- GODDARD Cliff, 2002, « Explicating emotions across languages and cultures : A

- semantic approach », *The verbal communication of emotions : Interdisciplinary perspectives*, S.R. Fussel (éd.), Psychology Press, p. 19-53.
- GODDARD Cliff, 2003, « Thinking across languages and cultures : Six dimensions of variation », *Cognitive linguistics*, 14-2/3, p. 109-140.
- GODDARD Cliff, 2010, « Semantic molecules and semantic complexity : (with special reference to “environmental” molecules). », *Review of Cognitive Linguistics*, 8-1.
- GODDARD Cliff, 2011, *Semantic analysis : A practical introduction*, (première édition 1998, 448 p., seconde édition 2011, 512 p.) Oxford University Press.
- GODDARD, Cliff. 2013, *Some current developments in NSM in historical perspective* (NSM Semantic Workshop, ANU, 5 April 2013).
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 1994a, « Introducing lexical primitives », *Semantic and lexical universals : Theory and empirical findings*, GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna (éds.), Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, p. 31-54.
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 1994b, *Semantic and lexical universals : Theory and empirical findings*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, 510 p.
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna (éds.), 2002, *Meaning and universal grammar : Theory and empirical findings*, Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins, (vol. 1 : 334p. Et vol. 2 : 334 p.).
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 2004, « Cultural scripts : What are they and what are they good for », *Intercultural Pragmatics*, 1-2, p. 153-166.
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 2007, « NSM analyses of the semantics of physical qualities : sweet, hot, hard, heavy, rough, sharp in cross-linguistic perspective. », *Studies in Language*, 31-4.
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 2009, « Contrastive semantics of physical activity verbs : ‘Cutting’ and ‘chopping’ in English, Polish, and Japanese », *Language Sciences*, 31-1, p. 60-96.
- GODDARD Cliff & WIERZBICKA Anna, 2014, « Semantic fieldwork and lexical universal », *Studies in Language*, 38-1.
- GOFFIC Pierre (Le), 1993, *Grammaire de la phrase française*, Paris, Hachette supérieur (coll. « HU »), 591 p.
- GOFFIC Pierre (Le), (éd.), 2007, « Les mots en *Qu-* du français », *Lexique*, n° 18.
- GOLDBERG Adele E., 1995, *Constructions : A construction grammar approach to argument structure*, University of Chicago Press, 271 p.

- GRINEVALD Colette, 1999, « Typologie des systèmes de classification nominale », *Faits de langues*, 7-14, p. 101-122.
- GUÉRIN Maximilien, 2013, « Description et analyse des constructions prédicatives en wolof dans le cadre des modèles constructionnels et typologiques », (présentation au séminaire du Llacan-CNRS).
- GUÉRIN Maximilien, 2010, *Le syntagme nominal en wolof*, Master, Université de La Sorbonne nouvelle, Paris, 168 p.
- HAIMAN John, 1980, « The iconicity of grammar : isomorphism and motivation », *Language*, p. 515-540.
- HAMÈS Constant, 1987, « Taktub ou la magie de l'écriture islamique. Textes soninké à usage magique », *Arabica*, 34-3, p. 305-325.
- HASPELMATH Martin, 1993, « More on the typology of inchoative/causative verb alternations », *Causatives and transitivity*, B. Comrie & M. Polinsky (éds.), Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins, p. 87-120.
- HASPELMATH Martin, 2003, « The geometry of grammatical meaning : Semantic maps and cross-linguistic comparison », *The new psychology of language*, M. Tomasello (éd.), vol. 2, p. 211-242.
- HASPELMATH, MARTIN (éd.) 2013. *The World Atlas of Language Structures*. Leipzig: Max Planck Institute for Evolutionary Anthropology. (accessible en ligne à <http://wals.info>)
- HASPELMATH Martin & SIMS Andrea D., 2002, *Understanding morphology*, Arnold London, 384 p.
- HEINE Bernd, 2000, « Polysemy involving reflexive and reciprocal markers in African languages », *Reciprocals : Forms and functions*, vol. 2, Z. Frajzyngier & T. Walker (éds.), p. 1-30.
- HEINE Bernd & KOUTEVA Tania, 2002, *World lexicon of grammaticalization*, Cambridge, Cambridge University Press, 387 p.
- HENGEVELD, Kees, 1992, « Parts of Speech », *Layered structure and reference in a functional perspective*, M. Fortescue, P. Harder, L. Kristoffersen (éds.), 29-55.
- HYMAN Larry, 2010, « Niger-Congo Verb Extensions : Overview and Discussion », *Selected proceedings of the 37th annual conference on African Linguistics (2006)*, D.L. Payne & J. Peña, Cascadilla Proceedings Project, Somerville, MA, USA, 2010, p. 149-155.

- HYMAN Larry M. & WATTERS John R., 2010, « Auxiliary focus », *Studies in African Linguistics*, 15-3., p. 233-273.
- IORDANSKAJA Lidija, 1973, « Tentative lexicographic definitions for a group of Russian words denoting emotions », *Trends in Soviet theoretical linguistics*, F. Kiefer (éd.), Springer, p. 389-410.
- IORDANSKAJA Lidija, 1986, « Russian expressions denoting physical symptoms of emotions An example of two-argument lexical functions », *Lingua*, 69-3, p. 245-282.
- IORDANSKAJA Lidija N., PAPERNO Slava, LAROCO Lesli, MACKENZIE Jean & LEED Richard L., 1996, *A Russian-English collocational dictionary of the human body*, Slavica Pub., 418 p.
- IRVINE Judith T., 1978, « Wolof noun classification : The social setting of divergent change », *Language in Society*, 7-1, p. 37-64.
- JACKENDOFF Ray, 1983, *Semantics and cognition*, MIT Press, 283 p.
- JACKENDOFF Ray, *Semantic structures*, 1990, Cambridge / London, MIT Press (coll. « Current studies in linguistics series »), 322 p.
- JACKENDOFF Ray, 1991, « Parts and boundaries », *Cognition*, 41-1, p. 9-45.
- JACQUEY Evelyne, 2006, « Un cas de « polysémie logique » : modélisation de noms d'action en français ambiguës entre processus et artefact », *Traitement Automatique des Langues*, 47-1, p. 137-166.
- JESPERSEN Otto, 1924 (trad. 1992), *La philosophie de la grammaire*, traduit par Anne-Marie Léonard, Paris, Gallimard (coll. « Collection Tel »), 513 p.
- JEZEK Elisabetta et MELLONI Chiara, 2009, « Complex types in the (morphologically) complex lexicon », *Proceedings of the GL2009, 5<sup>th</sup> International Conference on Generative Approaches to the Lexicon*, P. Bouillon & al. (éds.).
- JOHNSTON Michael et BUSA Federica, 1999, « Qualia structure and the compositional interpretation of compounds » *Breadth and depth of semantic lexicons*, E. Viegas (éd.), Springer, p. 167-187.
- JOINT SYMPOSIUM OF PHILOSOPHERS FROM AFRICA AND FROM THE NETHERLANDS, 1989, *I, we and body*, Amsterdam, B. R. Grüner (coll. « Schriften zur Philosophie der Differenz »), 108 p.
- JOSEF Ruppenhofer, MICHAEL E. & MIRIAM R. L., 2006, *FrameNet II : Extended Theory and Practice*, <https://framenet2.icsi.berkeley.edu/docs/r1.5/book.pdf>, , 119 p.

- JOUSSE Anne-Laure, 2010, *Modèle de structuration des relations lexicales fondé sur le formalisme des fonctions lexicales*, Thèse, université de Montréal et université de Paris-Diderot, 340 p.
- KA Omar, 1981. *La dérivation et la composition en wolof*, Dakar : CLAD, les langues nationales au Sénégal, 77, 102 p.
- KAHANE Sylvain, 2003, « The Meaning-Text Theory », *Dependency and Valency. An International Handbook of Contemporary Research*, vol. 1, p. 546-570.
- KAHANE Sylvain, 2007, « La distribution des articles du français », *Mélanges offerts à Pierre Le Goffic*, M. Charolles, N. Fournier, C. Fuchs, F. Lefeuvre (éds.), Paris : Ophrys, pp. 159-174.
- KAHANE Sylvain, 2008, « Les unités minimales de la syntaxe et de la sémantique : le cas du français » *Congrès Mondial de Linguistique Française CMLF'08*, J. Durand, B. Habert, B. Laks B. (éds.), Paris, Institut de Linguistique Française, 20p.
- KAHANE Sylvain, « Entre adverbes, noms et pronoms : le cas des modificateurs temporels », *Congrès Mondial de Linguistique Française CMLF 2010*, La Nouvelle Orléans, 12 p.
- KAHANE Sylvain et GERDES Kim, *Cours de syntaxe* (titre provisoire), en préparation.
- KEMMER Suzanne, 1993, *The middle voice*, Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, 300 p.
- KERLEROUX Françoise, 1996, *La coupure invisible : études de syntaxe et de morphologie*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion (coll. « Sens et structures »), 408 p.
- KESTELOOT Lilyan & DIENG Bassirou, 1989, *Contes et mythes wolof II (Du tieddo au talibé)*, Paris : Présence Africaine, 205 p.
- KESTELOOT Lilyan & MBODJ Chérif, 2006, *Contes et mythes wolof*, Dakar : Ifan / enda tiers-monde, 281 p.
- KHIM Alain, 1998, « A propos de l'état construit », *La grammaire de la possession*, J. Guéron & A. Zribi-Hertz (éds.), Nanterre : Pulidix, p. 61-82.
- KHIM Alain, 1999, « Focus in Wolof », *The grammar of focus*, G. Rebuschi & L. Tuller (éds.), Amsterdam : John Benjamins, p. 245-273.
- KHIM Alain, 2000, « Wolof genitive constructions and the construct state », *Research in Afroasiatic Grammar, Papers from the Third Conference on Afroasiatic Languages, Sophia Antipolis 1996*, J. Lecarme, J. Lowenstamm & U. Shlonsky

(éds.), Amsterdam, John Benjamins, p. 151-182.

KIHM Alain, 2003, « Qu'y at-il dans un nom? Genre, classes nominales et nominalité », *Typologie des langues d'Afrique & universaux de la grammaire, Approches transversales, Domaine bantou*, P. Sauzet & A. Zribi-Hertz (éds.), vol. 1, p. 39-64.

KIHM Alain, 2010, « Categoriality as an interface phenomenon : a comparison of Arabic, Wolof and French », *International Conference on Polycategoriality*, Paris.

KILGARRIFF Adam, 1997, « I don't believe in word senses », *Computers and the Humanities*, 31-2, p. 91-113.

KLEIBER Georges éd.), 1987, *Rencontre(s) avec la généricité*, Metz Paris, Université de Metz, Centre d'analyse syntaxique, Klincksieck (coll. « Recherches linguistiques »), 301 p.

KLEIBER Georges, 1990, *La Sémantique du prototype : catégories et sens lexical*, Paris, Presses universitaires de France (coll. « Linguistique nouvelle »), 199 p.

KLEIBER Georges, 1999, *Problèmes de sémantique : la polysémie en question*, Presses universitaires du Septentrion, 224 p.

KLEIBER Georges, 2010, « Petit essai pour montrer que la polysémie n'est pas un... sens interdit », *Cahiers de lexicologie : Revue internationale de lexicologie et lexicographie*, 96, p. 129-149.

KLEIBER Georges & DAVID Jean (éds.), 1988, *Termes massifs et termes comptables : Colloque international de linguistique*, Klincksieck, vol.13.

KLEIBER Georges & DAVID Jean (éds.), 1989, *Termes massifs et termes comptables, Colloque international de linguistique de Metz.*, Metz/Paris, Université de Metz, Centre d'analyse syntaxique, Klincksieck (coll. « Recherches linguistiques »), 305 p.

KLEIBER Georges, SCHNEDECKER Catherine & THEISSEN Anne (éds.), 2006, *La relation partie-tout : [actes du colloque La partition en langue et en discours tenu à Strasbourg en novembre 2003]*, Louvain / Paris / Dudley, Peeters (coll. « Bibliothèque de l'information grammaticale »), vol. 1, 814 p.

KLEIBER Georges, SCHNEDECKER Catherine & TYVAERT Jean-Emmanuel (éds.), 1997, *La continuité référentielle*, Metz/ Paris, Centre d'études linguistiques des textes et des discours, Université de Metz, Faculté des lettres et sciences humaines, Klincksieck (coll. « Recherches linguistiques »), 228 p.

KOCH, Peter, 2001a, « Lexical Typology from a Cognitive and Linguistic Point of



- View », *Language Typology and Language Universals: An International Handbook*, M. Haspelmath, Ekkehard König, Wulf Oesterreicher & Wolfgang Raible (éds.), vol. 2, Berlin: De Gruyter, 1142-1178.
- KOCH, Peter, 2001b, « Metonymy: Unity in Diversity », *Journal of Historical Pragmatics* 2-2, p. 201-244.
- KOCH, Peter, 2008, « Cognitive Onomasiology and Lexical Change: Around the Eye », *From Polysemy to Semantic Change: Towards a Typology of Lexical Semantic Associations*, M. Vanhove (éd.) . Amsterdam: John Benjamins, 107-137.
- KOPTJEVSKAJA-TAMM Maria, VANHOVE Martine & KOCH Peter, 2007, « Typological approaches to lexical semantics », *Linguistic Typology*, 11-1, p. 159-185.
- KURYŁOWICZ J., 1936, « Dérivation lexicale et dérivation syntaxique », Paris : Peteers (coll. « Bulletin de la société linguistique de Paris »), vol. 1-37, p. 79-92.
- LADUSAW William A., 1988, « Semantic theory », *Linguistic Theory : Foundations*, F. Newmeyer (éd.), New York : Cambridge University, vol. 1, 500 p.
- LAKOFF George, 1970, « Irregularity in syntax », New York : Holt, Rinehart and Winston, 207 p.
- LAKOFF George, 1987, *Women, fire, and dangerous things : What categories reveal about the mind*, Cambridge Univ Press, 632 p.
- LAKOFF George & JOHNSON Mark, 1985, *Les métaphores dans la vie quotidienne* (trad. De *Metaphors we live by*, 1980), Paris, Éditions de Minuit, 254 p.
- LANDSBERG Marge E., 1995, *Syntactic iconicity and linguistic freezes : the human dimension*, Berlin / New York, Mouton de Gruyter (coll. « Studies in anthropological linguistics »), 444 p.
- LANGACKER Ronald W., 1987, « Nouns and verbs », *Language*, 63, p. 53-94.
- LAVIE, René-Joseph, 2003. *Le Locuteur Analogique ou la grammaire mise à sa place*, Thèse, Université de Paris Ouest Nanterre la Défense, 442 p.
- LAUNEY Michel, 1994, *Une grammaire omnipredicative. Essai sur la morphosyntaxe du nahuatl classique*, Paris : Les Éditions du CNRS, 302 p.
- LEHRER Adrienne, 1974, *Semantic fields and lexical structure*, North-Holland, 225 p.
- LEMARÉCHAL Alain, 1989, *Les Parties du discours : sémantique et syntaxe*, Paris, Presses universitaires de France (coll. « Linguistique nouvelle »), 272 p.
- LEVIN Beth, 1993, *English verb classes and alternations : A preliminary investigation*, University of Chicago press, 348 p.

- LEVIN Beth & HOVAV Malka Rappaport, 1995, *Unaccusativity : At the syntax-lexical semantics interface*, MIT Press, 336 p.
- LEVIN Beth & PINKER Steven (éds.), 1992, *Lexical and conceptual semantics*, Cambridge / Oxford, Blackwell (coll. « Cognition special issues »), 244 p.
- LIEBER Rochelle, 1990, *On the organization of the lexicon*, New York, Garland (coll. « Outstanding dissertations in linguistics »), 326 p.
- LIEBER Rochelle, 2004, *Morphology and lexical semantics*, Cambridge, Cambridge University Press (coll. « Cambridge studies in linguistics »), 196 p.
- LIEBER Rochelle et ŠTEKAUER Pavol (éds.), 2009, *The Oxford handbook of compounding*, Oxford, Oxford university Press (coll. « Oxford handbooks in linguistics »), 691 p.
- MALT Barbara C., SLOMAN Steven A., GENNARI Silvia, SHI Meiyi & WANG Yuan, 1999, « Knowing versus naming : Similarity and the linguistic categorization of artifacts », *Journal of Memory and Language*, 40-2, p. 230-262.
- MATISOFF James, 1986, « Hearts and minds in South-East Asian languages and English : an essay in the comparative lexical semantics of psycho-collocations », *Cahiers de linguistique-Asie orientale*, 15-1, p. 5-57.
- MCCAWLEY JAMES D., 1968, « The role of semantics in a grammar », *Universals in Linguistic Theory*, E. Bach et R.T. Harms (éds.), London : Holt, Rinehart, and Winston, p. 125-170.
- MCLAUGHLIN Fiona, 2004, « Is there an adjective class in Wolof », *Adjective classes. A crosslinguistic typology*, R.M.W. Dixon & A. Aikhenvald, Oxford University Press, p. 242-262.
- MCLAUGHLIN Fiona, 2010, « Noun classification in Wolof : When affixes are not renewed », *Studies in African Linguistics*, 26-1.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1989, « Semantic primitives from the viewpoint of the Meaning-Text Linguistic Theory », *Quaderni di semantica*, 10-1, p. 65-102.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1992, « Paraphrase et lexique : la théorie Sens-Texte et le Dictionnaire explicatif et combinatoire », *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain. Recherches lexico-sémantiques III*, I.A. Mel'čuk & al. (éds.), les Presses de l'Université de Montréal, 1992, p. 9-59.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič., 1993a, « The inflectional category of voice : towards a more rigorous definition », *Causatives and transitivity*, B. Comrie and M. Polinsky

(éds.), Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins, p. 1-46.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1993b, *Cours de morphologie générale : théorique et descriptive, Volume I : Introduction et première partie Le mot*, Les Presses de l'université de Montréal & CNRS Éditions, 412 p.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1994, *Cours de morphologie générale : théorique et descriptive, Volume II : Deuxième partie Significations morphologiques*, 1994, 456 p.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1996a, *Cours de morphologie générale : théorique et descriptive, Volume III : Troisième partie, moyens morphologiques Quatrième partie, syntactiques morphologiques*, Les Presses de l'université de Montréal & CNRS Éditions, 326 p.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1996b, « Lexical functions : a tool for the description of lexical relations in a lexicon », *Lexical functions in lexicography and natural language processing*, L. Wanner (éd.), 37-102.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1997, *Cours de morphologie générale : théorique et descriptive, Volume IV : Cinquième partie, signes morphologiques*, Les Presses de l'université de Montréal & CNRS Éditions, 488 p.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 1998, « Collocations and lexical functions », *Phraseology. Theory, Analysis, and Applications*, A.P. Cowie (éd.), p. 23-54.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2001, *Communicative organization in natural language : the semantic-communicative structure of sentences*, Amsterdam : John Benjamins, 393 p.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2004a, « Actants in semantics and syntax I : actants in semantics », *Linguistics*, 42-1, p. 1-66.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2004b, « Actants in semantics and syntax II : actants in syntax », *Linguistics*, 42-2 : p. 247-291.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2004c, « La non-compositionnalité en morphologie linguistique », *Verbum*, 4, p. 439-458.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2004d, « Verbes supports sans peine. », *Verbes supports : nouvel état des lieux. Special issue of Lingvisticae Investigationes*, G. Gross & S. de Pontoux (éd.), p. 203-217.

MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, 2006, « Parties du discours et locutions », *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 101-1, p. 29-65.

- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič & POLGUÈRE Alain, 2007, *Lexique actif du français : l'apprentissage du vocabulaire fondé sur 20 000 dérivations sémantiques et collocations du français*, De Boeck, 525 p.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič & WANNER Leo, 1996, « Lexical functions and lexical inheritance for emotion lexemes in German », *Lexical functions in lexicography and natural language processing*, L. Wanner (éd.), p. 209-278.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič & Žolkovskij Alexandr, 1967. « O semantičeskom sinteze ». *Problemy kibernetiki* 19: 177-238. (traduit en français sous le titre « Sur la synthèse sémantique ». *T.A. Information*. 1970, 2 : 1-85)
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, CLAS André & POLGUÈRE Alain, 1995, *Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire*, Louvain-la-Neuve, Duculot (coll. « Universités francophones; Champs linguistiques »), 256 p.
- MEL'ČUK Igor Aleksandrovič, ARBATCHEWSKY-JUMARIE Nadia, ELNITSKY Léo, IORDANSKAJA Lidija, LESSARD Adèle, DAGENAI Louise, LEFEBVRE Marie-Noëlle & MANTHA Suzanne, 1984-1990, *Dictionnaire explicatif et combinatoire du français contemporain (recherches lexico-sémantiques. I. II. III, 3 vols.*
- MELLONI Chiara, 2007, *Polysemy in word formation : the case of deverbal nominals*, Thèse, University of Verona, 285 p.
- MILIČEVIČ Jasmina, 1997, *Étiquettes sémantiques dans un dictionnaire formalisé du type Dictionnaire Explicatif et Combinatoire*, Master, université de Montréal, 104 p.
- MILNER Jean Claude, 1989, *Introduction à une science du langage*, Paris, Le Seuil, 702 p.
- MITHUN Marianne, 2001, « The difference a category makes in the expression of possession and inalienability », *Dimensions of Possession*, I. Baron, M. Herslund & F. Sørensen (éds.), p. 285-310.
- MOHAMADOU Aliou, 1998, « Fonctionnement morphologique et interprétation sémantique d'un système classificatoire : l'exemple du peul », *Faits de langues*, 6-11, p. 391-405.
- MOORE Kevin Ezra, 2000, *Spatial experience and temporal metaphors in Wolof : Point of view, conceptual mapping, and linguistic practice*, Thèse, University of California, Berkeley, 439 p.
- MOORE Kevin Ezra, 2006, « Space-to-time mappings and temporal concepts », *Cognitive Linguistics*, 17-2, p. 199-244.

- MOURELATOS Alexander PD, 1978, « Events, processes, and states », *Linguistics and philosophy*, 2-3, p. 415-434.
- NAMER Fiammetta, 2009, *Morphologie, lexique et traitement automatique des langues*, Lavoisier, Paris, 444 p.
- NAMER Fiammetta & JACQUEY Evelyne, 2013, « Word Formation Rules and the Generative Lexicon : Representing noun-to-verb versus verb-to-noun Conversion », *Advances in Generative Lexicon Theory*, J. Pustejovsky, P. Bouillon, H. Isahara, K. Kanzaki, C. Lee (éds.), p. 385-414.
- N'DIAYE CORRÉARD Geneviève, 2004, *Structure des propositions et système verbal en wolof*, Sudlangues, p. 163-188.
- NERLICH Brigitte, TODD Zazie, HERAN Vimala & CARKE David D. (éds.), 2003, *Polysemy : Flexible patterns of meaning in mind and language*, Walter de Gruyter, 422 p.
- NICOLAS David, 2002, *La distinction entre noms massifs et noms comptables : aspect linguistiques et conceptuels*, Louvain / Paris / Dudley, Peeters (coll. « Bibliothèque de l'information grammaticale »), 145 p.
- NJIE Codu Mbassy, 1982, *Description syntaxique du wolof de Gambie.*, Nouvelles Editions africaines, 288 p.
- NJIE Sering, 1985, *La Dérivation verbale en wolof de Gambie*, Maîtrise., Université de Grenoble III, 69 p.
- NUNBERG Geoffrey et ZAENEN Annie, 1997, « La polysémie systématique dans la description lexicale », *Langue française*, p. 12-23.
- O'CONNOR Mary Catherine, 2007, « External possession and utterance interpretation : a crosslinguistic exploration », *Linguistics*, 45-3, p. 577-613.
- OSTLER Nicholas & ATKINS Beryl T. Sue, 1992, « Predictable meaning shift : Some linguistic properties of lexical implication rules », *Lexical Semantics and knowledge representation*, J. Pustejovsky & S. Bergler (éds.), Springer, p. 87-100.
- PAYNE Doris L. & BARSHI Immanuel (éds.), 1999, *External possession*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, 573 p.
- PEETERS Bert, 1994, « Semantic and lexical universals in French », *Semantic and Lexical Universals—Theory and Empirical Findings*. C. Goddard & A. Wierzbicka (éds.), Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, p. 423-444.
- PEETERS Bert (éd.) , 2006, *Semantic primes and universal grammar : Empirical*

- evidence from the Romance languages*, Amsterdam / Philadelphia, J. Benjamins, 374 p.
- PELLETIER F. Jeffrey, 1975, « Non-singular reference : some preliminaries », *Philosophia*, 5-4, p. 451-465.
- PENNA-DIAW Luciana, 2005, « La danse sabar, une expression de l'identité féminine chez les Wolof du Sénégal », *Cahiers d'ethnomusicologie*, 18, p. 201-215.
- PERRIN Loïc-Michel, 2005, *Des représentations du temps en wolof*, Thèse, Université Paris-Diderot, 707 p.
- PERRIN Loïc-Michel, 2010, « Polysemous qualities and universal networks, invariance and diversity », *Linguistic Discovery*, 8, p. 1-22.
- PERRIN Loïc-Michel, 2015, à paraître, « The representations of temperature in Wolof », *Linguistics of temperature*, M Koptjevskaja-Tamm (éd.), Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins.
- PETHŐ Gergely, 2001, « What is polysemy? A survey of current research and results », *Pragmatics and Flexibility of Word Meaning*, E. Nemeth & K. Bibok (éds.), Brill, p. 75-124.
- PICHL Walter J., 1972, *A Wolof reader : grammar notes, texts and vocabulary*, Duquesne university.
- POLGUÈRE Alain, 2002, « Le sens linguistique peut-il être visualisé ? », *Représentations du sens linguistique*, D. Lagorgette & P. Larrivée (éds.), Munich: Lincom Europa (coll. "Lincom Studies in Theoretical Linguistics"), 25, p. 89-103.
- POLGUÈRE Alain, 2003a, « Étiquetage sémantique des lexies dans la base de données DiCo », *TAL. Traitement automatique des langues*, 44-2, p. 39-68.
- POLGUÈRE Alain, 2003b, *Lexicologie et sémantique lexicale : notions fondamentales*, Presses de l'université de Montréal, 260 p.
- POLGUÈRE Alain, 2005, « Typologie des entités lexicales d'une base de données explicative et combinatoire », présentation à la *Journée de l'ATALA : Interface lexicale-grammaire et lexiques syntaxiques et sémantiques*, Paris.
- POLGUÈRE Alain, 2007a, « Structure de graphe de la base lexicale DiCo », *Actes du Colloque Bases de données lexicales : construction et applications (BDL-CA)*, Université de Montréal, Montréal.
- POLGUÈRE Alain, 2007b, « Is "Meaning-Text Generative Lexicon" a Swearword ? », *Proceedings of the Fourth International Workshop on Generative Approaches to the*

*Lexicon (GL'2007)*, Paris.

POLGUÈRE Alain, 2009, « Lexical systems : graph models of natural language lexicons », *Language Resources and Evaluation* 43-1, p. 41–55.

POLGUÈRE Alain, 2011, « Classification sémantique des lexies fondée sur le paraphrasage », *Cahiers de lexicologie*, 98, p. 197-211.

POLGUÈRE Alain & MILIČEVIĆ Jasmina, 2010, « Ambivalence sémantique des noms de communication langagière du français », *Actes de la section « Lexique et morphologie » du 2e Congrès Mondial de Linguistique Française (CMLF'10)*, F. Neveu, V. Muni Toke, J. Durand, T. Klingler, L. Mondada & S. Prévost (éds.) Institut de Linguistique Française (ILF), La Nouvelle-Orléans, pp. 1029–1050.

POZDNIakov Konstantin, 1993, « Les classes nominales et le traitement des consonnes initiales atlantiques en wolof », extrait du livre : *Grammaire comparée des langues atlantiques (Svravnitel'naja grammatika atlanticheskikh jazykov)*. Moscou, Nauka, p. 75-102.

POZDNIakov Konstantin, 2003, « Micromorphologie ou morphologie de paradigme? », *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 98, p. 3-52.

POZDNIakov Konstantin, 2010, « La classification nominale : à la croisée des paradigmes », *Essais de typologie et de linguistique générale. Mélanges offerts à Denis Creissels*, F. Floricic (éd.), p. 87-105.

PUSTEJOVSKY James, 1991, « The Syntax of Event Structure », *Cognition*, 41, p. 47-81

PUSTEJOVSKY James, 1995, *The Generative Lexicon*, MIT Press, 312 p.

PUSTEJOVSKY James (éd.), 1993, *Semantics and the lexicon*, Dordrecht, Kluwer Academic Publ., 416 p.

PUSTEJOVSKY James & BOGURAEV Branimir (éds.), 1996, *Lexical semantics : the problem of polysemy*, Oxford, Clarendon press, 214 p.

PUSTET Regina, 2003, *Copulas : Universals in the Categorization of the Lexicon*, Oxford University Press, 280 p.

RABAIN Jacqueline, 1994, *L'enfant du lignage : du sevrage à la classe d'âge chez les Wolof du Sénégal*, seconde édition, Paris, Payot, 242 p.

RAVIN Yael & LEACOCK Claudia, 2000, *Polysemy : Theoretical and Computational Approaches : Theoretical and Computational Approaches*, Oxford University Press, 240 p.

- RIEMER Nick, 2005, *The semantics of polysemy : reading meaning in English and Warlpiri*, Berlin : Walter de Gruyter, 487 p.
- RIJKHOFF Jan, 2002, « Verbs and nouns from a cross-linguistic perspective », *Rivista di linguistica*, 14-1, p. 115-147.
- RIJKHOFF Jan, 2003, « When can a language have nouns and verbs? », *Acta Linguistica Hafniensia*, 35-1, p. 7-38.
- RIJKHOFF Jan, 2004, *The noun phrase*, Oxford University Press, 434 p.
- RIJKHOFF Jan, 2007, « Word classes », *Language and Linguistics Compass*, 1-6, p. 709-726.
- RIJKHOFF Jan, 2007, « On flexible and rigid nouns », *Studies in Language*, 32-3, p. 727-752.
- RIJKHOFF Jan & LIER Eva VAN, 2013, *Flexible Word Classes : Typological studies of underspecified parts of speech*, Oxford University Press, 368 p.
- ROBERT Stéphane, 1985, *les maladies et les remèdes : débat sur les guérisseurs*, recueil, transcription et traduction d'un débat radiophonique sur TV Horizon le 21/11/1985.
- ROBERT Stéphane, 1990, « Puisque et le dos en wolof, tempête dans le signifié », *Le Gré des langues*, vol. 1, p. 82-92.
- ROBERT Stéphane, 1991, *Approche énonciative du système verbal : le cas du Wolof*, Paris, Éditions du CNRS, 362 p.
- ROBERT Stéphane, 1993, « Structure et sémantique de la focalisation », *Bulletin de la Société de Linguistique de Paris*, 88, p. 25-47.
- ROBERT Stéphane, 1996, « Aspect zéro et dépendance situationnelle : l'exemple du Wolof », *Dépendance et intégration syntaxique (subordination, coordination, connexion)*, C. Müller (éd.), Tübingen : Niemeyer, (coll. Linguistische Arbeiten, 351), 153-161.
- ROBERT Stéphane, 1997, « From body to argumentation : grammaticalization as a fractal property of language », *Berkeley Linguistics Society, Proceedings of the 23rd Annual Meeting (14-16 février 1997), Special Session on Syntax and Semantics in African Languages*, BLS 23S : 116-127.
- ROBERT Stéphane, 1998, « Espace déictique, espace syntaxique et prédication : Les indices spatiaux du wolof », *Proceedings of the 16th International Congress of Linguists*, Paris 1997, B. Caron (éd.), CD-Rom.



- ROBERT Stéphane, 1999, « Grammaire fractale et sémantique transcategorielle : entre syntaxe et lexique », *Langages*, p. 106-123.
- ROBERT Stéphane, 2000, « Le verbe wolof ou la grammaticalisation du focus », *Topicalisation et focalisation dans les langues africaines*, B. Caron (éd.), p. 229-267.
- ROBERT Stéphane, 2003a, « Vers une typologie de la transcategorialité », dans *Perspectives synchroniques sur la grammaticalisation : Polysémie, transcategorialité et échelles syntaxiques*, R. Stéphane (ed.), 2003, p. 255-270.
- ROBERT Stéphane (éd.), 2003b, *Perspectives synchroniques sur la grammaticalisation : polysémie, transcategorialité et échelles syntaxiques*, Louvain / Paris, Peeters (coll. « Afrique et langage »), 283 p.
- ROBERT Stéphane, 2005, « The challenge of polygrammaticalization for linguistic theory : fractal grammar and transcategorial functioning », *Linguistic diversity and language theories*, Z. Frajzyngier, A. Hodges & D.S. Rood, p. 119-142.
- ROBERT Stéphane, 2010, « Focus in Atlantic languages », *The Expression of Information Structure : A documentation of its diversity across Africa*. Amsterdam / Philadelphia : John Benjamins, p. 233-260.
- ROBERT Stéphane, 2011, « Le wolof », *Dictionnaire des langues*, p. 23-30.
- ROBERT Stéphane & CREISSELS Denis, 1998, « Morphologie verbale et organisation discursive de l'énoncé : le cas du tswana et du wolof », *Faits de langues*, 6-11, p. 161-178.
- ROMBI Marie-Françoise & THOMAS Jacqueline MC, 2006, *Un continuum prédicatif : le cas du Gbanzili (République Centrafricaine)*, Peeters, 384 p.
- RUHL Charles, 1989, *On monosemy : a study in linguistic semantics*, Albany, State university of New York press (coll. « SUNY series in linguistics »), 299 p.
- SAG Ivan A., WASOW Thomas, & NUNBERG Geoffrey, 1994, « Idioms », *Language*, 70-3, p. 491-538.
- SAGNA SERGE, 2008, *Formal and semantic properties of the Gújjolaay Eegimaa (A.k.a Banjal) nominal classification system*, Thèse, SOAS, 330 p.
- SAINT-DIZIER, Patrick, « Primitives », article du dictionnaire de sémantique en ligne *Semanticlopedia*, consultable à l'adresse <http://www.semantique-gdr.net/dico/index.php/Primitives>.
- SALL Adjaratou Oumar, 2005, *La subordination en wolof : description syntaxique*,

- Thèse, Université Cheikh Anta Diop, 364 p.
- SAPIR Edward, 1985, « The status of Linguistics as a Science », *Selected Writings of Edward Sapir in Language, Culture and Personality*, D. G. Mandelbaum (éd.), p. 160-166.
- SASSE Hans-Jürgen, 1987, « The thetic/categorical distinction revisited », *Linguistics*, 25-3, p. 511-580.
- SAUSSURE Ferdinand (de), 1916, rééd. 2005, *Cours de linguistique générale*, Paris : Payot, 520 p.
- SAUVAGEOT Serge, 1965, *Description synchronique d'un dialecte wolof : le parler du dyolof*, Thèse, I.F.A.N., Dakar, 274 p.
- SAUZET Patrick & ZRIBI-HERTZ Anne (éds.), 2003, *Typologie des langues d'Afrique & universaux de la grammaire*, Paris, Éditions l'Harmattan, vol. 2, 231 p.
- SEGERER Guillaume, 2002, *La langue bijogo de Bubaque, Guinée Bissau*, Louvain Paris, Peeters (coll. « Afrique et langage »), 310 p.
- SHANKARA BHAT Darbhe Narayana, 1999, *The prominence of tense, aspect and mood*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins (coll. « Studies in language and companion series »), 198 p.
- SHOPEN Timothy (éd.), 1985, *Language typology and syntactic description, vol. 1 : Clause Structure*, London / New York, Cambridge University Press, 490 p.
- SHOPEN Timothy (éd.), 1985, *Language typology and syntactic description, vol. 3 : Grammatical Categories and the Lexicon*, London / New York, Cambridge university press, 317 p.
- SPENCER, Andrew, 2013, *Lexical Relatedness*, Oxford University Press, 480 p.
- STEELE James, 1990, *Meaning-text theory : linguistics, lexicography and implications*, Ottawa, University of Ottawa press, 439 p.
- ŠTEKAUER Pavol & LIEBER Rochelle (éds.), 2005, *Handbook of word-formation*, Dordrecht, Springer (coll. « Studies in natural language and linguistic theory »), 470 p.
- STEWART William A., 1996, *Notes on Wolof Grammar*, 50 p.
- SWEETSER Eve, 1990, *From etymology to pragmatics : metaphorical and cultural aspects of semantic structure*, Cambridge New York Melbourne, Cambridge University Press (coll. « Cambridge studies in linguistics »), 174 p.
- SY Mariame, 2003, « Noun Formation and Noun Classification », UCLA Working

- Papers in Linguistics 02/2003; p. 9-43.
- SYLLA Assane, 1978, *La Philosophie morale des Wolof*, Dakar, Sankoré (coll. « Collection Tutanxamon »), 225 p.
- TAMBA Khady, 2010, *The Morphosyntax of (anti) causatives in Wolof*, Master, University of Kansas, 65 p.
- TANG Patricia, 2008, *Masters of the Sabar : Wolof Griot Percussionists of Senegal*, Temple University Press, 228 p.
- TAYLOR John R., 1989, *Linguistic categorization : prototypes in linguistic theory*, Oxford, Clarendon press, 270 p.
- TESNIÈRE Lucien, 1959, *Eléments de syntaxe structurale*, Klincksieck, 671 p.
- THIAM Ndiassé, 1987, *Les catégories nominales en wolof : aspects sémantiques*, Centre de linguistique appliquée de Dakar, 30, 41 p.
- TOURÉ N'Diabou Séga, 2003, *Fonctionnement et fonctions des représentations du surnaturel dans l'imaginaire des contes wolofs*, Thèse, Inalco, 767 p.
- TRAUOGOTT Elizabeth Closs & DASHER Richard B. (éds.), 2002, *Regularity in semantic change*, Cambridge University Press, 362 p.
- TUGGY David, 1993, « Ambiguity, polysemy, and vagueness », *Cognitive linguistics*, 1993, 4-3, p. 273-290.
- URBAN Matthias, 2012, *Analyzability and semantic associations in referring expressions : a study in comparative lexicology*, Thèse, Leiden University, 774 p.
- VAN DE VELDE Danielle, 1995, *Le spectre nominal : des noms de matières aux noms d'abstractions*, Louvain Paris, Peeters (coll. « Bibliothèque de l'information grammaticale »), 256 p.
- VANHOVE Martine, 2008, *From polysemy to semantic change : Towards a typology of lexical semantic associations*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, 404 p.
- VENDLER ZENO, 1967, *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY : Cornell University Press, 203 p.
- VICTORRI Bernard, 1997, « La polysémie : un artefact de la linguistique? », *Revue de Sémantique et de Pragmatique*, 2, p. 41-62.
- VICTORRI Bernard, 2002, « Catégorisation et polysémie », *Catégorisation et langage*, F. Cordier & J. François (éds.), Paris : Hermès / Lavoisier, p. 106-124.
- VICTORRI Bernard & FUCHS Catherine, 1996, *La polysémie : construction dynamique du sens*, Paris, Hermès (coll. « Langue, raisonnement, calcul »), 220 p.

- VOELTZ Erhard Friedrich Karl & KILIAN-HATZ Christa (éds.), 2001, *Ideophones*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins (coll. « Typological studies in language »), 423 p.
- VOGÜÉ Sarah De, 2009, « Syntaxe, référence et identité du verbe filer », *Linx. Revue des linguistes de l'université Paris X Nanterre*, 50, p. 135-167.
- VOISIN Sylvie, 2002, *Relations entre fonctions syntaxiques et fonctions sémantiques en wolof*, Thèse, université Lumière Lyon 2, 363 p.
- VOISIN Sylvie, 2006, « L'infinitif en wolof », *Les formes non finies du verbe*, 19/1, Blanvillain, O. & Guilmier, C. (éds), Travaux linguistiques du CERLICO, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, pp. 61-83.
- VOISIN Sylvie, 2010, « L'inaccompli en wolof », *Essais de typologie et de linguistique générale. Mélanges offerts à Denis Creissels*, F. Floricic (éd.), Lyon, ENS LSH (coll. « Langages »).
- VOISIN Sylvie et VITTRANT Alice, 2012, « Pluriactionnalité temporelle en birman et wolof : les cas de répétition externe », *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, 2012, 107-1, p. 353-377.
- WANNER Leo (éd.), 1996, *Lexical functions in lexicography and natural language processing*, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins (coll. « Studies in language companion series »), 355 p.
- WEINREICH Uriel, 1972, *Explorations in semantic theory*, Berlin : Mouton de Gruyter, 128 p.
- WIERZBICKA Anna, 1972, *Semantic primitives*, Athenäum, 225 p.
- WIERZICKA Anna, 1985, *Lexicography and conceptual analysis*, Ann Arbor, Karoma, 388 p.
- WIERZBICKA Anna, 1988, *The semantics of grammar*, Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins, 617 p.
- WIERZBICKA Anna, 1989, « Semantic primitives : the expanding set », *Quaderni di semantica*, 10-2, p. 309-332.
- WIERZBICKA Anna, 1992a, « Defining emotion concepts », *Cognitive science*, 16-4, p. 539-581.
- WIERZBICKA Anna, 1992b, « Lexical universals and universals of grammar », *Meaning and Grammar : Cross-linguistic Perspectives*, J van der Auwera & M. Kefer (éds.), Berlin : Walter de Gruyter, 1992, p. 383-416.

- WIERZBICKA Anna, 1992c, « Semantic primitives and semantic fields », *Frames, fields, and contrasts*, A. Lehrer, E.F. Kittay, & R. Lehrer (éds.), Routledge, p. 209-227.
- WIERZBICKA Anna, 1992d, *Semantics, culture, and cognition : universal human concepts in culture-specific configurations*, New York Oxford, Oxford university press, 487 p.
- WIERZBICKA Anna, 1992e, « Talking about emotions : Semantics, culture, and cognition », *Cognition & Emotion*, 6-3 et 6-4, p. 285-319.
- WIERZBICKA Anna, 1992f, « The search for universal semantic primitives », *Thirty Years of Linguistic Evolution. Studies in honour of René Dirven on the occasion of his 60th birthday*. M. Pütz (éd.), Amsterdam/Philadelphia : John Benjamins, p. 215-242.
- WIERZBICKA Anna, 1993, « A conceptual basis for cultural psychology », *Ethos*, 1993, 21-2, p. 205-231.
- WIERZBICKA Anna, 1994a, « Cultural scripts' : A new approach to the study of cross-cultural communication », *Language contact and language conflict*, M. Pütz (éd.), Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins, p. 69-87.
- WIERZBICKA Anna, 1994b, « Semantic primitives across languages : A critical review », *Semantic and Lexical Universals. Theory and Empirical Findings*, C. Goddard & A. Wierzbicka (éds.), Amsterdam / Philadelphia, J. Benjamins, p. 445-500.
- WIERZBICKA Anna, 1995a, « Adjectives vs. verbs : The iconicity of part-of-speech membership », *Syntactic iconicity and linguistic freezes. The human dimension*, M.E. Landsberg (éd.), Walter de Gruyter, p. 223-245.
- WIERZBICKA Anna, 1995b, « Universal semantic primitives as a basis for lexical semantics », *Folia linguistica*, 29-1 et 29-2, p. 149-169.
- WIERZBICKA Anna, 1996, *Semantics : Primes and Universals : Primes and Universals*, Oxford University Press, 500 p.
- WIERZBICKA Anna, 1997, *Understanding cultures through their key words : English, Russian, Polish, German, and Japanese*, New York, Oxford university press, 328 p.
- WIERZBICKA Anna, 1999, *Emotions across languages and cultures : Diversity and universals*, Cambridge University Press, 349 p.
- WIERZBICKA Anna, 2000, « Lexical prototypes as a universal basis for cross-

- linguistic identification of “ parts of speech ” », *Approaches to the typology of word classes*, B. Comrie & P.M. Vogel (éds.), Belin : Mouton de Gruyter, p. 285-320.
- WIERZBICKA Anna, 2002, « Semantic Primes and Universal Grammar in Polish », *Meaning and Universal Grammar: Theory and Empirical Findings Volume II*, C. Goddard & A. Wierzbicka (éds.), Amsterdam, John Benjamins, pp. 65-144.
- WIERZBICKA Anna, 2007, « Bodies and their parts : An NSM approach to semantic typology », *Language Sciences*, 2007, 29-1, p. 14-65.
- WIERZBICKA Anna, 2009, « Language and metalanguage : Key issues in emotion research », *Emotion Review*, 1-1, p. 3-14.
- WIERZBICKA Anna & ENFIELD Nick (éds.) , 2002, *The body in description of emotion, Pragmatics and Cognition*, 1-2/, Amsterdam / Philadelphia, John Benjamins.
- WIERZBICKA Anna & HARKINS Jean, 2001, *Emotions in crosslinguistic perspective*, Berlin : Walter de Gruyter, 421 p.
- WILLIAMS Kemp, 1991, « Radial structuring in the Hausa lexicon : A prototype analysis of Hausa ‘eat’ and ‘drink’ », *Lingua*, 85-4, p. 321-340.
- WITTGENSTEIN, Ludwig (1953, trad. fr. 2004), *Recherches philosophiques*, Paris: Gallimard, 380 p.
- ZAWADA Britta, 2005, *Linguistic creativity and mental representation with reference to intercategoryal polysemy*, Thèse, University of South Africa, 478 p.
- ZEMPLÉNI Andras, 1966, « La dimension thérapeutique du culte des rab. Ndöp, tuuru et Samp. Rites de possession chez les Lebou et les Wolof », *Psychopathologie africaine*, 2-3, p. 295-439.
- ZEMPLÉNI Andras, 1985, « L’enfant Nit Ku Bon. Un tableau psychopathologique traditionnel chez les Wolof et les Lebou du Sénégal », *Nouvelle revue d’ethnopsychiatrie*, 4, p. 9-42.

## Index des signèmes lexicaux du wolof examinés

### A

**AAV**.....72, 211, 214, 311, 402 sv

**AM20** sv, 61, 65 sv, 73, 76, 112, 121, 127, 189, 203, 205, 236, 253, 262 sv, 265, 272, 277 sv, 282 sv, 299 sv, 302, 331 sv, 343, 348 sv, 352, 359 sv, 369 sv, 376, 378, 391, 393 sv, 396, 402, 404, 406, 409 sv, 415, 436 sv, 451, 459, 472, 476 sv, 485 sv, 498, 507, 511

### B

**BAAT**.....236, 472, 476 sv

**BAAX** .65, 72, 75, 79, 127, 190, 196 sv, 213, 236, 250, 277, 280, 321 sv, 377 sv, 472, 475 sv, 484 sv

**BARE**.....51, 91, 126, 236, 266, 273 sv, 283, 288 sv, 291, 293 sv, 326 sv, 334, 345 sv, 377, 381 sv, 392, 472, 475 sv, 478, 484, 486

**BÉG**.....60, 73, 80, 119, 140, 257, 262, 271, 311, 332, 339, 348, 350 sv, 369

**BÈGG**.....74, 137 sv, 141, 236, 251, 257 sv, 277, 279, 340, 472, 478, 480 sv

**BIIR**.....5, 213, 237, 279, 376, 473, 475 sv, 486

**BOKK**.....233, 236, 265, 280, 357, 375, 377 sv, 472, 478 sv, 484

**BON26**, 28, 65, 72, 75, 79, 95, 114, 127 sv, 178, 186, 190, 196 sv, 225, 236, 252, 255, 261, 273, 275, 283, 289, 321, 361 sv, 366, 374, 377 sv, 380, 393, 446, 456, 472, 476, 480 sv, 492, 497, 514

**D**

<b>DAMM</b> .....	29, 156, 326, 328, 339 sv, 356, 381, 417 sv, 420, 456 sv, 463, 479
<b>DEE</b> .....	236, 296, 386, 472
<b>DÉEG</b> .....	132 sv, 412
<b>DEF</b> 88, 217, 221, 236, 238 sv, 277 sv, 283, 376 sv, 468, 472, 475 sv, 484, 495, 498, 502, 512	
<b>DĚGG</b> .....	74, 236, 472
<b>DIGG</b> .....	237, 441, 443, 447, 472
<b>DIIS</b> .....	116, 383 sv, 396 sv, 486
<b>DUND</b> .....	70, 236, 376, 472

**G**

<b>GARAB</b> .....	72, 148, 349, 436 sv, 456, 462
<b>GIS</b> ..33, 42 sv, 50, 67 sv, 73, 75, 160, 178, 236, 280, 339, 356, 375, 377, 423 sv, 433, 441, 472, 475 sv, 484	

**J**

<b>JAAXLE</b> .....	357, 469, 481 sv
---------------------	------------------



**K**

**KAW**.....148, 237, 281, 472, 475

**L**

**LAAL**.....236, 279 sv, 472, 476 sv

**LIGGÉY**.....27, 123, 200 sv

「**LU MEL**」.....237, 280, 473, 476 sv, 480 sv, 485

**M**

**MAG** 65, 74 sv, 78, 169 sv, 215, 236, 271, 318, 366, 375, 379, 472, 491, 494, 497, 511

**MĚN**.....90, 237, 278 sv, 357, 359, 368, 375 sv, 388, 423, 473, 475 sv

**MER**.....17, 29, 41, 47, 58 sv, 63, 68, 72, 100, 113, 115, 117, 120, 122, 125, 127, 135, 145, 148, 177, 187, 193, 208, 211 sv, 215 sv, 221, 228, 240, 243 sv, 247, 249, 253 sv, 258 sv, 264, 267 sv, 281, 292, 298, 303, 315, 317, 336, 349 sv, 357, 359 sv, 370, 381, 383, 388, 392 sv, 415 sv, 422, 424, 426, 428, 432 sv, 456, 462, 466, 469, 481, 490, 497, 499, 505, 508

「**MOO TAX**」.....237, 247, 252, 473, 475 sv, 479, 481 sv, 484 sv

**N**

**ŃAAR**.....21, 236, 264, 277 sv, 283, 472, 479

**NDAW**.....19, 121, 205 sv, 236, 253 sv, 258 sv, 278, 280, 386, 426, 465, 472

**NEKK**.....21, 70, 90, 96, 203, 236, 253, 278 sv, 472, 475, 477 sv, 485

NIT.17, 21, 26, 30 sv, 41 sv, 50, 53, 55, 63, 68 sv, 72, 77, 83, 85 sv, 92 sv, 96, 100 sv, 122 sv, 126, 130, 153, 155 sv, 161 sv, 171 sv, 179 sv, 183 sv, 193, 195 sv, 198, 206 sv, 215 sv, 219 sv, 228 sv, 231 sv, 236, 243, 247 sv, 250 sv, 257, 259, 262 sv, 265 sv, 271, 273 sv, 289 sv, 299 sv, 305 sv, 310, 322 sv, 329, 336 sv, 341 sv, 345 sv, 350 sv, 353 sv, 360 sv, 363, 365, 367, 372 sv, 382 sv, 395 sv, 399, 406 sv, 414 sv, 422, 425 sv, 429 sv, 433, 442, 445, 449, 456, 462 sv, 467, 470, 472, 475 sv, 490 sv, 495 sv, 498 sv, 502, 504, 511 sv

## R

RAGAL.....131, 198 sv, 357, 469, 483

## S

SABAR.....295 sv, 406 sv, 475

SAXAAR.....422 sv, 428 sv, 440, 454, 456, 461 sv

SEDD.....366 sv

SORE.....237, 472

SUUF.....148, 237, 281, 422 sv, 472, 477

## T

TAKK.....88 sv, 289, 311, 328 sv, 381, 397

TÀNG.....193 sv, 202, 366 sv, 371 sv, 381 sv, 390 sv, 434, 485

TÉERE.....288, 310 sv, 314 sv, 321 sv, 343

TIIS.....357, 469, 482

**TIIT**.....356 sv, 480

## W

**WAAR**.....480

## X

**XAM**...21, 28, 37, 41, 43, 49 sv, 54, 56, 58, 63, 67 sv, 71, 73, 76, 86, 89, 98, 100, 112 sv, 115 sv, 120, 125 sv, 132, 138 sv, 141, 159, 172, 174, 179, 196, 217, 222, 224, 229, 231, 236, 238, 241, 243 sv, 248 sv, 261 sv, 272, 277 sv, 290 sv, 293 sv, 328, 334, 338, 345, 350, 365 sv, 370, 381, 384, 388, 392, 401, 404, 408, 417, 425 sv, 434, 440, 445 sv, 451, 453, 457, 466, 472, 475 sv, 498, 511

**XÀMB**.....310 sv, 317, 322, 407, 409, 476

**XEET**.....82, 236, 472

**XEL**.....5, 272, 331, 367, 369, 375, 380, 489

**XELAAT**.....377 sv, 476 sv

**XEW**.....233 sv, 236, 241 sv, 248, 472, 476, 479 sv

**XOL** .20, 193, 202, 345 sv, 348 sv, 355, 362 sv, 377, 379 sv, 392, 396 sv, 440 sv, 444 sv, 448 sv, 484

## Y

**YÀGG**.....205, 237, 279, 473, 475

**YARAM**.....236, 256, 261, 362, 375 sv, 472, 475 sv

520

**YĚGG**.....144 sv, 192, 194, 236, 260 sv, 277, 364, 377, 443, 472, 475 sv, 480 sv

**YĚNGU**.....236, 472

**YOKK**.....237, 336, 473

## Index terminologique

### A

- Actant** 41, 88, 144 sv, 147 sv, 164 sv, 178, 233, 239, 257, 329 sv, 339, 348, 350, 412 sv, 503
- Allolexie**.....238, 243 sv, 248  
     **allexe**.....245 sv, 251, 351
- Allomorphie**.....194, 218, 238, 244, 468  
     **allomorphe**.....102, 118, 126, 249, 331, 404, 468
- Alternance** .12, 15, 20, 72, 87, 130, 143, 172, 174 sv, 181, 190, 203, 229, 257, 261, 311, 329, 337, 343, 348, 358, 361, 396, 411, 415, 417, 422, 425 sv, 433, 440, 451, 454, 456, 459, 463, 466 sv, 470  
     **alternance de régime**.....12, 143, 257, 329  
     **alternance verbale**.....15, 178, 181, 190  
     **alternance aspectuelle**....59, 64, 131, 136, 143, 274, 276, 343, 358 sv, 367, 451, 459, 463
- Analogie** 11, 15 sv, 20, 31, 193, 219 sv, 229, 238, 244, 284, 401 sv, 409 sv, 420, 428, 431, 434 sv, 440 sv, 446, 449 sv, 456, 458 sv, 461, 463 sv, 468 sv, 487, 492, 494, 860
- Aspect inaccompli**.....9, 40, 62 sv, 109, 137

### C

- Catégorie**. 7 sv, 19, 25 sv, 31 sv, 35, 37, 39, 41, 45, 48 sv, 58 sv, 61, 63 sv, 77 sv, 83, 85 sv, 92, 96 sv, 102, 104 sv, 107 sv, 114, 117, 121 sv, 129, 133 sv, 142 sv, 151, 153, 160 sv, 163 sv, 174 sv, 179 sv, 185 sv, 195, 204 sv, 208, 227, 234, 238, 244, 265, 271, 274, 276 sv, 283, 289 sv, 301, 304, 328, 351 sv, 355, 363, 366, 398, 410, 421, 424 sv, 456, 463 sv, 470, 490 sv, 500, 511

<b>catégorie flexionnelle</b> .....	8 sv, 55, 96, 107 sv
<b>catégorie grammaticale</b> .....	107, 856
<b>catégorie lexicale</b> .....	7 sv, 11, 13, 28, 39, 190, 227, 398, 470, 856, 858 sv
<b>catégorisation</b> .....	31 sv, 35, 71, 77, 151, 162, 172 sv, 186, 189, 407, 463 sv, 467, 491, 511
<b>Classe</b> .....	8 sv, 15, 39 sv, 99, 105, 107, 205, 252, 256, 439 sv, 454, 507
<b>classe aspectuelle</b> ....	59, 64, 131, 136, 143, 274, 276, 343, 358 sv, 367, 451, 459, 463
<b>classe nominale</b> ...8 sv, 15, 20, 23, 27 sv, 39 sv, 44 sv, 47 sv, 51 sv, 56, 58 sv, 63, 65 sv, 75 sv, 78, 80 sv, 83, 85 sv, 88 sv, 97 sv, 105, 112, 117 sv, 134, 153, 179, 186, 204 sv, 223, 233 sv, 237, 239, 241, 249 sv, 255 sv, 258, 266, 271, 281 sv, 303, 309, 312, 318, 330 sv, 333, 339 sv, 348 sv, 351 sv, 355, 359 sv, 363, 401, 403 sv, 410, 421 sv, 432, 436 sv, 439 sv, 443, 451, 453, 455 sv, 459, 461 sv, 465, 469, 487, 497, 507, 856 sv, 859	
<b>classe verbale</b> .....	8, 55, 109 sv, 117, 280
<b>Construction</b> .....	
<b>composition</b> .....	399, 454, 459
<b>construction attributive</b> .....	8, 59, 62, 111
<b>construction possessive</b> .....	459 sv
<b>construction prédicative</b> .....	8, 62, 111
<b>construction qualificative</b> .....	8
<b>construction relative</b> .....	448, 450, 455
<b>emphatique du complément</b> .....	45
<b>emphatique du nominal</b> .....	110, 117, 134
<b>emphatique du prédicat</b> .....	110
<b>état construit</b> ....	86, 92 sv, 103, 296, 304 sv, 308, 317, 441 sv, 447 sv, 454 sv, 499
<b>construction relative</b> .....	448, 450, 455
<b>Conversion</b> .....	8, 10, 15, 206, 439, 457, 459
<b>conversion catégorielle</b> 8, 26 sv, 35, 37, 71, 77 sv, 151, 193 sv, 204 sv, 229, 242, 404, 421, 424 sv, 464 sv, 467, 509	
<b>conversion nominale</b> ...20, 23, 27 sv, 44, 47 sv, 51 sv, 56, 58 sv, 63, 65 sv, 75 sv, 78, 80 sv, 83, 85 sv, 88 sv, 97 sv, 100 sv, 105, 112, 117 sv, 134, 153, 179, 186, 205 sv, 223, 233 sv, 237, 239, 241, 249 sv, 255 sv, 258, 266, 271, 281 sv, 303, 309, 312, 318, 330 sv, 333, 339 sv, 348 sv, 351 sv, 355, 359 sv, 363, 401, 403 sv, 410, 421 sv, 432, 436 sv, 440, 443, 451, 453, 455 sv, 459, 461 sv, 465, 469, 487, 497, 507	
<b>Copule</b> .....	23, 47, 49, 56 sv, 64, 114, 116, 120 sv

**D**

<b>Définition</b> .....	12 sv, 38, 169, 227, 281, 343, 398 sv, 439 sv, 448 sv, 475
<b>cadre lexico-syntaxique</b> .....	13, 300, 343, 352 sv, 398, 402, 470
<b>définition analytique</b> .....	9, 108, 110, 163 sv, 169, 266, 268, 300
<b>définition lexicographique</b> .....	166, 171, 228, 266, 310, 322, 439
<b>définition prototypique</b> .....	168 sv, 250, 268, 273 sv, 326, 352
<b>gabarit sémantique</b> .....	12 sv
<b>résultat potentiel</b> .	13, 16, 29, 172 sv, 182, 187, 274 sv, 279, 289, 293, 301, 309, 324 sv, 335, 337 sv, 342, 353, 355, 358, 361, 370, 373 sv, 376, 378, 395 sv, 401, 407, 433, 446, 449
<b>scénario motivationnel</b>	13 sv, 168 sv, 228, 274, 276, 278, 283, 289, 291 sv, 301, 307 sv, 324 sv, 328, 336 sv, 342, 346 sv, 353, 355, 358, 360 sv, 370, 373 sv, 377, 395, 397 sv, 406, 418, 433, 438, 446, 448
<b>Dérivation</b>	11, 15, 19 sv, 25 sv, 29, 31 sv, 70, 72, 76, 83, 191, 203, 209, 211 sv, 222, 224, 229, 242, 284, 286, 296, 311, 318, 321, 340, 348, 350, 354, 391 sv, 399, 401 sv, 417, 451, 453, 456 sv, 459, 461, 468 sv, 487, 491, 499, 501, 504 sv
<b>dérivation instrumentale</b> .....	15, 318, 403 sv, 406, 408 sv
<b>dérivation locative</b> .....	15, 272, 280

**M**

<b>Mot-forme</b> .....	21, 77, 195 sv, 198
------------------------	---------------------

**N**

<b>Nom</b> .....	
<b>nom comptable</b> .....	20, 162, 179 sv, 276, 303, 305, 309, 359 sv, 422, 432 sv, 451, 456, 462, 470, 500, 505
<b>nom construit</b>	9, 16, 49, 86 sv, 90, 92 sv, 137, 296, 304 sv, 308, 317, 441 sv, 447 sv, 454 sv, 492, 499

## P

<b>Possession</b> .....	20, 445, 447, 449 sv, 455, 457
<b>possession aliénable</b> .....	16, 445, 447, 449 sv, 455
<b>possession inaliénable</b> .....	16, 449
<b>Primitif sémantique</b> ...10 sv, 16, 19, 30, 32, 159 sv, 166 sv, 171, 189, 197, 201, 222, 231 sv, 237 sv, 240 sv, 254 sv, 260 sv, 265 sv, 268, 273, 275 sv, 280 sv, 283, 346, 351, 358, 376, 382 sv, 389, 396, 399, 408, 434, 448 sv, 471	
<b>atome de sens</b> .....	167, 171, 222, 231
<b>contexte canonique</b> .....	234, 246 sv, 250
<b>molécule de sens</b> .....	171, 222 sv, 246, 275, 280 sv, 301, 308, 383
<b>option de valence</b> ....11 sv, 71, 73, 77, 79, 92, 135, 173 sv, 238, 240 sv, 244, 248, 330, 412 sv, 862	
<b>représentant de primitif</b> .11 sv, 16, 19, 30, 32, 167, 201, 231 sv, 237 sv, 240 sv, 244 sv, 255, 257, 260 sv, 275, 277, 280 sv, 283, 358, 376, 379, 471	

## S

<b>Sens</b> .....	
<b>acception</b> . 163 sv, 173, 179, 182, 190, 198, 206, 226, 232 sv, 242, 245, 252, 257, 260 sv, 265, 363, 397, 411, 467 sv	
<b>ambivalence sémantique</b> .....	15 sv, 453, 475
<b>contexte d'emploi</b> .....	168 sv, 200, 463
<b>sens continu</b> .....	10, 177, 179, 181, 189
<b>sens discret</b> .....10, 19, 172 sv, 179, 181 sv, 188 sv, 198, 229, 250, 256, 284, 468	
<b>signification</b> .....	214, 447
<b>signifié</b> .....	280, 398, 449
<b>Signe linguistique</b> .....	
<b>combinatoire</b> .....	38 sv, 234
<b>signifiant</b> .....	38 sv, 108, 163, 172, 255, 397
<b>signifié</b> .....9 sv, 38 sv, 111, 163, 225, 233, 245 sv, 280, 438 sv, 449	
<b>syntactique</b> .....	38 sv, 156, 232, 503
<b>Signème</b> ....11, 16, 193 sv, 198, 203 sv, 219 sv, 229, 346, 401, 409, 421, 433 sv, 451, 457, 461, 468, 480, 515, 858	
<b>collocation</b> .....	272, 343, 362, 399
<b>hyperlexème</b> ....11, 16, 19, 204 sv, 220, 229, 346, 359, 361 sv, 398, 401, 424 sv, 429 sv, 433, 468 sv, 481	



<b>lexème</b>	8, 11, 14, 19, 21, 27, 30, 37, 39 sv, 43, 47 sv, 72, 77 sv, 80 sv, 92, 108 sv, 138, 149, 153, 160, 164, 172, 179, 194 sv, 203 sv, 211 sv, 217 sv, 220, 227, 229, 232, 242, 248, 251 sv, 271, 283, 296, 306, 317 sv, 321 sv, 333, 340, 343, 345 sv, 348, 351, 359, 361 sv, 381, 383 sv, 391 sv, 397 sv, 401, 403 sv, 407, 411, 421 sv, 424 sv, 428 sv, 432 sv, 441 sv, 456, 461 sv, 464 sv, 467 sv, 481
<b>lexie</b>	10 sv, 162 sv, 173, 185, 188, 194, 198 sv, 202 sv, 206 sv, 215 sv, 220 sv, 228 sv, 232 sv, 237 sv, 243 sv, 246, 248, 250 sv, 260, 266, 268 sv, 273 sv, 276, 283 sv, 288 sv, 299 sv, 305 sv, 309 sv, 322, 324 sv, 330, 343, 345 sv, 350 sv, 355 sv, 358 sv, 363, 374, 389, 397, 399, 401 sv, 404, 408 sv, 419, 421, 428 sv, 435, 439 sv, 450, 453 sv, 456 sv, 461 sv, 468 sv, 506 sv, 858
<b>morphème</b>	...9, 12, 15, 19, 21, 23, 27 sv, 31 sv, 35, 37, 39 sv, 43 sv, 65 sv, 69, 74 sv, 79 sv, 83, 85 sv, 100 sv, 107 sv, 117 sv, 149, 151, 157, 159 sv, 167, 192 sv, 196, 198, 203 sv, 212, 218, 224, 232 sv, 237, 239 sv, 244, 246 sv, 251 sv, 262 sv, 271 sv, 282 sv, 296 sv, 303 sv, 309, 311, 315, 318, 329 sv, 339 sv, 343, 349, 351, 357, 359, 363 sv, 368, 371, 375, 381, 388, 392 sv, 402 sv, 408, 411 sv, 421 sv, 432, 434, 436 sv, 441, 443 sv, 451, 456, 461 sv
<b>phrasème</b>	.....11, 248

## V

<b>Verbe</b>	.....
<b>verbe d'action</b>	...20, 27, 74, 80, 96, 120, 136 sv, 147 sv, 151, 162, 168, 176, 201, 204, 208, 212 sv, 218, 221 sv, 259, 267, 289, 295, 299, 307 sv, 311, 326 sv, 334 sv, 347 sv, 350 sv, 359, 361 sv, 365, 368, 389, 394, 411 sv, 416 sv, 448, 456, 459, 463, 466, 468, 470, 487, 495, 498
<b>verbe d'état</b>	9 sv, 14 sv, 20, 32, 64, 86, 92 sv, 137 sv, 147 sv, 151, 153, 155, 158, 160, 162, 175 sv, 198 sv, 214, 239, 250, 296, 304 sv, 308, 311, 317, 338 sv, 345 sv, 348 sv, 355 sv, 362, 365 sv, 370, 382, 385, 393, 411, 413 sv, 417 sv, 441 sv, 447 sv, 454 sv, 459, 463, 466 sv, 470, 499, 503
<b>verbe de qualité</b>	.....14, 16, 399, 447, 485

